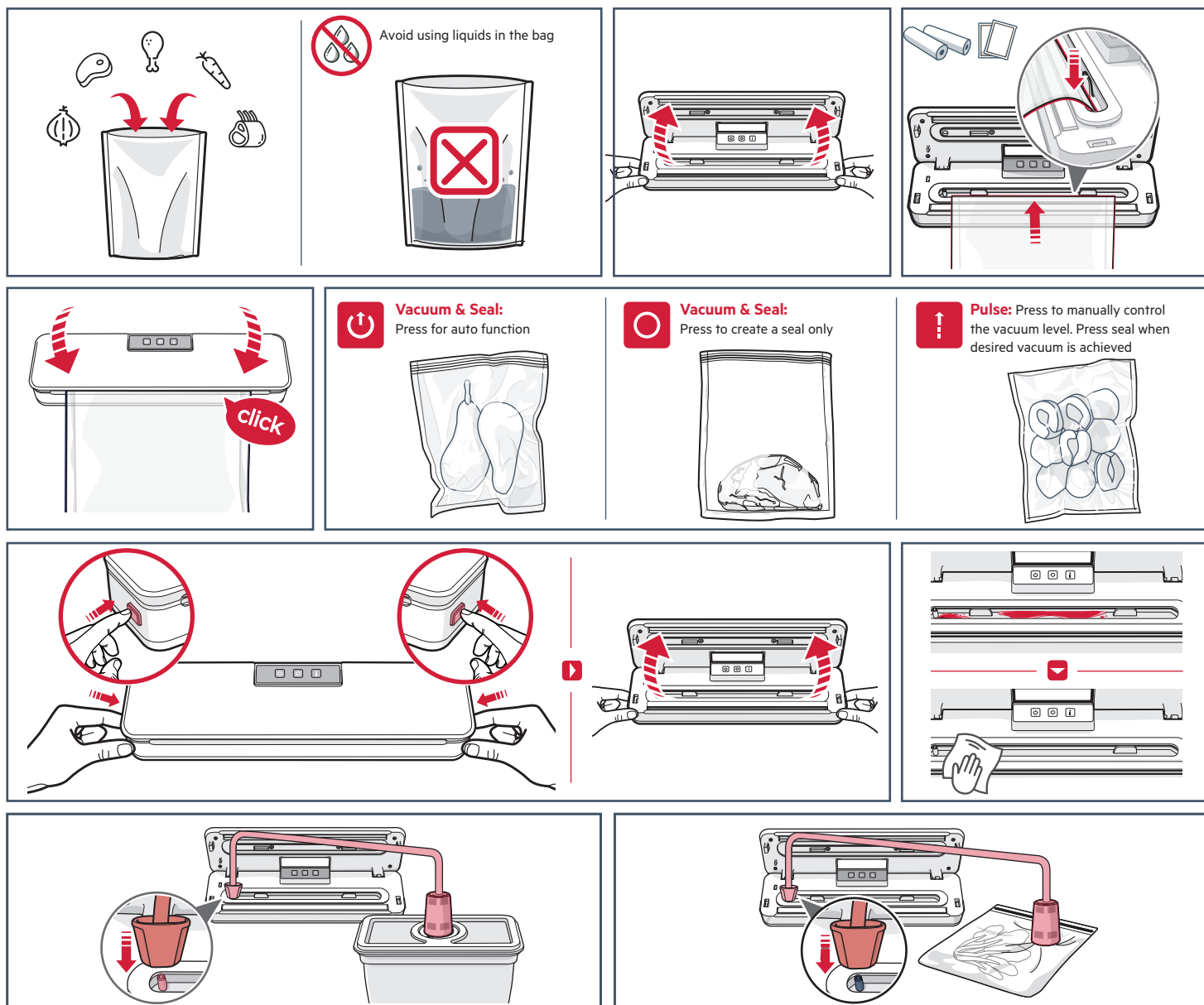
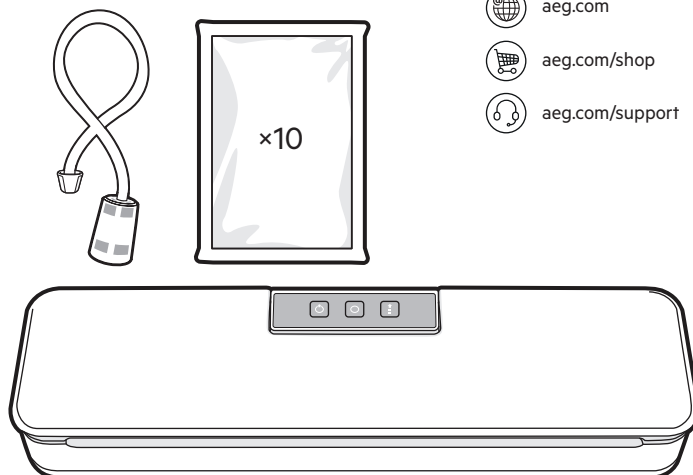


AEG

DELI VACUUM SEALER VAKUUMIERGERÄT

Model: VS4-1-4AG
220V-240V~ 50Hz, 80W

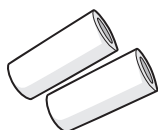
 aeg.com
 aeg.com/shop
 aeg.com/support



 aeg.com/shop



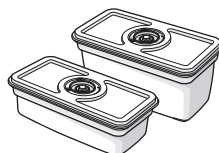
Vacuum Sealer Bags
50× Precut Bags (22 × 30cm)
AVSB1



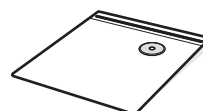
Vacuum Sealer Rolls
2× Rolls (28cm × 6m)
AVSR1



Kitchen Scale
ABKS1



Vacuum Food Containers
1× 1.0L, 1× 1.6L
AVFB1



Reusable Vacuum Bags
10× 23 × 26cm
AVRB1

BG - Мерки за безопасност

Моля, внимателно се запознайте с инструкции-те, преди да пристъпите към работа с уреда, и ги запазете за бъдеща справка. Преди да включите кабела в контакта, се уверете, че капакът на машината е отключен. Винаги изключвайте уреда от захранването, когато не го използвате, или преди почистване. Този уред не е играчка – трябва да се внимава, когато се използва от или около деца. Съхранявайте този уред на безопасно място, далеч от деца. Използвайте само оригинални части от AEG. Винаги проверявайте уреда, кабела и панела за включване преди употреба. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от квалифициран специалист. Пазете се от подвижните части. Не докосвайте нагревателния елемент, когато е горещ. Не се опитвайте да поправяте сами уреда. Не използвайте уреда, ако падне или изглежда, че е повреден. Избягвайте да го дърпате или носите за кабела, да използвате кабела като дръжка, да приклещвате кабела някъде или да го дърпате около остри ръбове или ъгли. Не работете с уреда, ако кабелът / щепселът са мокри. Дръжте далеч от горещ газ, затоплена фурна, електрическа горелка или други горещи повърхности. Не използвайте този уред върху мокра или гореща повърхност или близо до източник на топлина. Най-добре е да не използвате удължител с това устройство. Но в случай че използвате такъв, трябва да има равна или надвишаваща мощност като този уред. Когато изключвате кабела на машината, за да избегнете нараняване, издърпайте щепсела, не кабела. Преди да вкарате щепсела или да започнете работа с уреда, уверете се, че ръцете Ви са сухи и е безопасно да извършвате действия с него. Когато уредът е в позиция „ON“ (VKL.) или работи, трябва винаги да е на стабилна повърхност, например маса или тезгях. Не е необходимо да използвате смазка, например смазочни масла или вода, върху този уред. Не потапяйте никаква част от този уред, неговия захранващ кабел или щепсел във вода или друга течност. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Необходимо е строг надзор, когато този продукт се използва в близост до деца. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия сервизен агент или лице със сходна квалификация, за да се избегне опасност. За да се намали риска от токов удар, този продукт има поляризиран щепсел (едното острие е по-широко от другото). Този щепсел може да се включи в поляризиран контакт само по един начин. Когато щепселът не може да бъде правилно включен в контакта, завъртете щепсела. Ако въпреки това отново не може да се включи, се свържете с квалифициран електротехник, който да монтира правилния контакт. Не видоизменяйте щепсела по никакъв начин. Ако уредът се използва за други цели, различни от предвидените, или с него не се работи в съответствие с ръководството за експлоатация, пълната отговорност за евентуални последствия се носи от потребителя. Всякакви повреди на продукта в следствие на горното, не се обхващат

от гаранцията.

Отстраняване на неизправности

1. Когато пробвам да вакуумирам пакет, нищо не се случва

Проверете дали вакуумиращият уред е свързан към работещ контакт. Уверете се, че торбата е поставена правилно в камерата за вакуумиране и се намира под всмукателя за въздух.

2. Въздухът не е изтеглен напълно от торбата

Уверете се, че отворената страна на торбата лежи изцяло в пространството на камерата за вакуумиране. Проверете запечатващата лента, повърхността на загряващия елемент и уплътнението от пяна под капака за остатъци от храна и размятане. Уверете се, че няма разкъсване или изкривяване на уплътненията от пяна както на капака, така и върху основата около вакуумната камера. Забършете и върнете на място. Торбата за вакуумиране може да има теч. Запечатайте отново или използвайте друга торба. Уверете се, че горният капак е плътно затворен до-долу и фиксиран от двата края на машината в началото на операцията, преди да започнете процеса на вакуумиране. Течове от торбата, причинени от набръчкване, остатъци, мазнини или течности. Отворете отново торбата, избършете вътрешността ѝ в горната част и я изгладете по протежение на запечатващата лента, преди да запечатате отново.

3. Машината не преминава към запечатване след вакуумиране.

Машината няма да премине автоматично към запечатване, ако налягането на вакуума вътре в торбата не е в състояние да достигне предварително зададеното налягане. Проверете запечатващата лента и уплътнението от пяна под капака за остатъци, забършете и опитайте отново. Уверете се, че няма разкъсване или изкривяване на уплътненията от пяна както на капака, така и върху основата около вакуумната камера. Извадете го от жлеба, измийте и подсушете добре; или сменете с ново уплътнение от пяна (вземете го от мястото, от което сте купили уреда или от най-близкия сервизен център). Торбата за вакуумиране може да има теч. Запечатайте отново или използвайте друга торба. Уверете се, че горният капак е плътно затворен до-долу и фиксиран от двата края на машината в началото на операцията, преди да започнете процеса на вакуумиране. Течове от торбата, причинени от набръчкване, остатъци, мазнини или течности. Отворете отново торбата, избършете вътрешността ѝ в горната част и я изгладете по протежение на запечатващата лента, преди да запечатате отново.

4. След запечатване отново навлиза въздух в торбата.

Течове от торбата, причинени от набръчкване, остатъци, мазнини или течности. Отворете отново торбата, избършете вътрешността ѝ в горната част и я изгладете по протежение на запечатващата лента, преди да запечатате отново. Възможно е да настъпи отделяне на естествени газове или ферментация от храни (като пресни плодове и зеленчуци). Отворете торбата, ако смятате, че храната е започнала да се разваля,

и изхвърлете храната. Липсата на хладилник или температурни колебания в хладилника могат да доведат до разваляне на храната. Ако храната не е развалена, консумирайте я незабавно. Огледайте торбата за скъсване или дупка, от където може да се е изпуснал вакуумът. Не вакуумирайте твърди храни с остри ръбове като кости или черупки от ядки. Уплътнете острите ръбове в съдържанието на торбата с кухненска хартия.

5. Торбата се разтопява

Нагриващият елемент е прегрял. Оставете машината да се охлади за няколко минути и опитайте отново.



Символът върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това, той трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Чрез осигуряване на правилното изхвърляне на този уред вие допринасяте за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в други случаи могат да бъдат причинени от неправилно изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация за рециклирането на този продукт се обърнете към местните градски органи, службата за отпадъци или магазина, откъдето сте купили уреда.

Избягвайте да използвате течности в торбичката

Vacuum & Seal (Вакуумиране и запечатване): Натиснете автоматичната функция

Seal (Запечатване): Натиснете само запечатване

Pulse (Пулсиране): Натиснете, за да контролирате ръчно нивото на вакуума. Натиснете за запечатване, когато желаното ниво на вакуум е достигнато.

CZ - Bezpečnostní opatření

Před použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte všechny pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Před zapojením spotřebiče do zásuvky se ujistěte, že je horní kryt odjištěný. Spotřebič před čištěním, nebo když jej nepoužíváte, vždy vypojte ze síťové zásuvky. Tento spotřebič není hračka, a proto je zapotřebí dávat dobrý pozor, když je používán v blízkosti dětí nebo dětmí. Tento spotřebič skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Používejte pouze originální součásti značky AEG. Spotřebič, kabel +C2 a ovládací panel před použitím vždy zkontrolujte. Pokud je kabel poškozený, musí jej vyměnit profesionál. Držte se mimo dosah pohybujících se součástí. Nedotýkejte se topného článku, když je horký. Nepokoušejte se opravovat tento spotřebič svépomocí. Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na zem nebo

se zdá být poškozený.

Vyvarujte se tahání nebo přenášení za kabel, používání kabelu jako držadla, uvíznutí kabelu na nějakém místě nebo tažení kabelu kolem ostrých hran či rohů.

Spotřebič nepoužívejte, pokud je kabel/zástrčka mokrá.

Držte spotřebič mimo dosah horkého plynu, roz-pálené trouby, elektrického hořáku nebo jiných horkých povrchů.

Spotřebič nepoužívejte na mokřem či horkém povrchu nebo v blízkosti zdroje tepla.

S tímto spotřebičem raději nepoužívejte prodlu-žovací kabel.

Pokud však nějaký použijete, musí mít stejný nebo vyšší parametry než jsou parametry tohoto spotřebiče.

Abyste při vypořádání spotřebiče ze zásuvky zabránili jakémukoliv zranění, tahejte za zástrčku a nikoliv za kabel.

Před použitím nebo zapojením spotřebiče do zásuvky se ujistěte, že máte suché ruce a je bezpečné tak učinit.

Když je spotřebič „ZAPNUTÝ“ nebo je v provozní poloze, musí být vždy umístěn na stabilním povrchu, jako je stůl nebo pracovní deska.

U tohoto spotřebiče není zapotřebí používat jakákoliv maziva, jako jsou mazací oleje nebo voda. Neponořujte jakékoli součásti tohoto spotřebiče, napájecí kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.

Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití.

Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak nečiní pod dohledem nebo vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Pokud je tento spotřebič používán v blízkosti dětí, je zapotřebí pečlivý dohled.

Jestliže je poškozen přírodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

Ke snížení rizika zásahu elektrickým proudem je tento spotřebič vybaven polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý).

Tato zástrčka je konstruována tak, aby ji bylo možné zastrčit do polarizované zásuvky pouze jedním způsobem.

Pokud zástrčku nelze zcela zastrčit do zásuvky, dejte ji obráceně.

Pokud ji stále nelze zastrčit, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, aby nainstaloval správnou zásuvku.

Zástrčku žádným způsobem nepozměňujte.

Pokud je spotřebič používán pro jiné než zamýšlené účely nebo pokud s ním není zacházeno v souladu s návodem k použití, plnou zodpovědnost za jakékoliv důsledky nese uživatel. Jakékoliv škody na spotřebiči vzniklé z výše uvedených důvodů nejsou kryté zárukou.

Odstraňování závad

1. Když se pokouším vakuově balit, nic se neděje.

Zkontrolujte, zda je vakuová balička zapojena do fungující zásuvky. Ujistěte se, že je sáček vložen správně do vakuovací komory a pod zařízením k sání vzduchu.

2. Vzduch se ze sáčku neodstraní zcela.

Ujistěte se, že se otevřená strana sáčku nachází zcela uvnitř oblasti vakuovací komory.

Zkontrolujte těsnicí pásek, povrch topného článku a pěnové těsnění pod víkem z hlediska jejich znečištění a polohy.

Ujistěte se, že pěnová těsnění na krytu a spodní části kolem vakuovací komory nejsou prasklá

nebo deformovaná.

Otřete je a narovnejte je zpět na místo.

Vakuový sáček netěsní.

Opět jej utěsněte nebo použijte nový sáček.

Před spuštěním vakuovacího procesu se ujistěte, zda je horní kryt zatlačen dolů a zajištěn na obou koncích spotřebiče.

Úniky způsobené přehnutími, nečistotami, mastnotou nebo tekutinami v sáčku.

Opět otevřete sáček, otřete jeho horní vnitřní stranu a vyhleďte ji podél těsnicího pásku. Potom sáček opětovně utěsněte.

3. Spotřebič po odsátí vzduchu nepokračuje s utěsněním.

Spotřebič nebude automaticky pokračovat s utěsněním, pokud podtlak uvnitř sáčku dosáhne předem určených hodnot podtlaku.

Zkontrolujte, zda není znečištěný těsnicí pásek a pěnové těsnění pod víkem, otřete je do čista a pokus zopakujte.

Ujistěte se, že pěnová těsnění na krytu a spodní části kolem vakuovací komory nejsou prasklá nebo deformovaná.

Vyjměte je ven z drážky, omyjte a důkladně osušte, nebo je vyměňte za nové pěnové těsnění (které získáte v místě nákupu spotřebiče nebo v nejbližším servisním středisku).

Vakuový sáček netěsní.

Opět jej utěsněte nebo použijte nový sáček.

Před spuštěním vakuovacího procesu se ujistěte, zda je horní kryt zatlačen dolů a zajištěn na obou koncích spotřebiče.

Úniky způsobené přehnutími, nečistotami, mastnotou nebo tekutinami v sáčku.

Opět otevřete sáček, otřete jeho horní vnitřní stranu a vyhleďte ji podél těsnicího pásku. Potom sáček opětovně utěsněte.

4. Vzduch se dostal zpět do utěsněného sáčku.

Úniky způsobené přehnutími, nečistotami, mastnotou nebo tekutinami v sáčku.

Opět otevřete sáček, otřete jeho horní vnitřní stranu a vyhleďte ji podél těsnicího pásku. Potom sáček opětovně utěsněte.

Může docházet k uvolňování přirozených plynů nebo k fermentaci potravin (jako je čerstvé ovoce a zelenina).

Pokud se domníváte, že se potraviny začaly kazit, otevřete sáček a potraviny vyhoďte.

Nesprávné chlazení nebo kolísání teplot v chladničce může vést ke zkažení potravin.

Pokud nejsou potraviny zkažené, okamžitě je spotřebujte.

Zkontrolujte sáček, zda není děravý, což by uvolnilo podtlak.

Tvrdé pokrmy s ostrými hranami (jako jsou kosti nebo prasklé skořápky) nejsou vhodné pro vakuové balení.

Ostré hrany obsahu v sáčku obalte papírovými utěrkami.

5. Sáček se rozpouští. Topný článek se přehřívá.

Nechte spotřebič na několik minut vychladnout a poté proces zopakujte.



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu.

Je nutné odvézt jej do vhodného sběrného dvora k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které

by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, ve středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Vyvarujte se použití tekutin v sáčku

Zavakuovat a utěsnit:

Stiskněte pro automatickou funkci

Utěsnit:

Stiskněte pro vytvoření pouhého utěsnění

Pulzní:

Stiskněte pro manuální kontrolu úrovně vakuování. Stiskněte utěsnění, když je dosaženo požadovaného podtlaku

DE - Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie die ganze Anleitung vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam durch und heben Sie sie für die Zukunft auf.

Achten Sie vor dem Anschließen der Maschine darauf, dass die obere Abdeckung entriegelt ist.

Trennen Sie das Gerät immer von der Netzstromversorgung, wenn es nicht in Verwendung ist und vor der Reinigung.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug, daher darf es nur bei größter Sorgfalt durch oder in der Nähe von Kindern verwendet werden. Lagern Sie das Gerät an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Verwenden Sie nur Originalteile von AEG.

Prüfen Sie immer das Gerät, sowie dessen Kabel und Bedienungsfeld, bevor Sie es verwenden.

Wenn das Kabel beschädigt ist, darf es nur von einem Fachmann ersetzt werden.

Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.

Berühren Sie das Heizelement nicht, wenn es heiß ist.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt zu sein scheint.

Vermeiden Sie, es am Kabel zu tragen oder daran zu ziehen, das Kabel als Griff zu verwenden, es irgendwo einzwicken zu lassen oder um scharfe Kanten oder Ecken zu ziehen.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel bzw. der Stecker feucht sind.

Halten Sie es fern von heißem Gas, beheiztem Ofen, elektrischem Brenner oder sonstigen weiteren heißen Oberflächen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf feuchten oder heißen Oberflächen oder in der Nähe einer Wärmequelle.

Es ist besser, ein Verlängerungskabel mit diesem Gerät zu verwenden. Wenn jedoch eines verwendet wird, muss dieses eine Bemessung haben, die gleich jener des Geräts ist oder diese übersteigt. Achten Sie beim Trennen der Maschine darauf, Verletzungen zu vermeiden, greifen Sie den Stecker und nicht das Kabel.

Vor dem Anstecken oder Bedienen des Geräts achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind und die Maßnahmen sicher durchführen können.

Wenn es sich in der Stellung "EIN" bzw. in Betriebsposition befindet, muss es immer auf einer stabilen Oberfläche stehen, wie beispielsweise Tisch oder Pult.

Schmiermittel, wie beispielsweise Öl oder Wasser sind bei diesem Gerät nicht erforderlich.

Tauchen Sie keinen Teil, das Netzkabel oder den Stecker dieses Geräts in Wasser oder sonstige

Flüssigkeiten.

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Dieses Gerät darf nur unter strenger Überwachung in der Nähe von Kindern verwendet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Zur Reduzierung des Stromschlagrisikos hat dieses Gerät einen gepolten Stecker (ein Blatt ist breiter als das andere). Dieser Stecker sollte nur in einer Ausrichtung in die gepolte Steckdose passen. Wenn der Stecker nicht ganz in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Sollte er immer noch nicht passen, kontaktieren Sie einen ausgebildeten Elektriker, um die richtige Steckdose installieren zu lassen. Verändern Sie den Stecker auf keine Weise.

Wenn das Gerät nicht dem Verwendungszweck entsprechend oder nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung eingesetzt wird, trägt der Benutzer die volle Verantwortung für jegliche Folgen. Jegliche Schäden infolge der obigen am Gerät ist von der Garantieabdeckung ausgeschlossen.

Problembehebung

1. Wenn ich versuche, Vakuumverpacken vorzunehmen, passiert nichts.

Prüfen Sie, ob der Vakuumierer mit einem funktionierenden Stecker verbunden ist. Achten Sie auf die richtige Platzierung des Beutels in der Vakuumkammer und unter dem Lufteinlass.

2. Die Luft wird nicht vollständig aus dem Beutel entfernt.

Achten Sie darauf, dass die offene Seite des Beutels ganz im Vakuumkammerbereich liegt. Prüfen Sie den Dichtstreifen, die Oberfläche des Heizelements und die Schaumdichtung unter dem Deckel auf Abfall und die Position. Achten Sie darauf, dass kein Bruch oder keine Verzerrung der Schaumdichtungen auf dem Deckel und der Basis um die Vakuumkammer vorliegt. Wischen Sie sie sauber und lassen Sie sie zurück in Ihre Position gleiten.

Der Vakuumbeutel könnte einen Bruch haben. Versiegeln Sie ihn erneut oder verwenden Sie einen anderen Beutel.

Achten Sie zu Beginn des Vorgangs und vor dem Starten des Vakuumierprozesses darauf, dass der obere Deckel an beiden Enden der Maschine nach unten gedrückt und verriegelt ist.

Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln.

3. Die Maschine wechselt nach dem Vakuumieren nicht zum Versiegeln.

Die Maschine wird nicht automatisch zum Versiegeln, wenn der Vakuumdruck im Inneren des Beutels nicht den zuvor festgelegten Vakuumdruck erreichen kann. Prüfen Sie den Dichtstreifen und die Schaumdichtung unter dem Deckel auf Abfall, wischen Sie sie sauber und versuchen Sie es erneut.

Achten Sie darauf, dass kein Bruch oder keine Verzerrung der Schaumdichtungen auf dem Deckel

und der Basis um die Vakuumkammer vorliegt. Nehmen Sie sie aus dem Schlitz, waschen und trocknen Sie sie gründlich oder ersetzen Sie sie durch neue Schaumdichtungen (erwerben Sie diese am Kaufort oder beim nächsten Kundendienstzentrum).

Vakuumbeutel können undichte Stellen haben. Versiegeln Sie sie erneut oder verwenden Sie neue Beutel.

Achten Sie zu Beginn des Vorgangs und vor dem Starten des Vakuumierprozesses darauf, dass der obere Deckel an beiden Enden der Maschine nach unten gedrückt und verriegelt ist.

Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln.

4. Nach dem Versiegeln ist erneut Luft in den Beutel gelangt.

Leckagen durch Falten, Abfallkrümel, Fett oder Flüssigkeiten aus dem Beutel. Öffnen Sie den Beutel erneut, wischen Sie die obere Innenseite des Beutels ab und glätten Sie ihn am Dichtstreifen entlang, bevor Sie ihn erneut versiegeln.

Die Freigabe von natürlichen Gasen oder Gärung von Lebensmitteln (wie beispielsweise Obst und Gemüse) können auftreten. Öffnen Sie den Beutel, wenn Sie denken, dass das Lebensmittel zu verderben beginnt und entsorgen Sie es. Durch den Mangel an Kühlung oder schwankende Temperaturen im Kühlschrank können Lebensmittel verderben. Wenn die Lebensmittel nicht verdorben sind. Verzehren Sie das Lebensmittel unverzüglich.

Prüfen Sie den Beutel auf Einstichstellen oder Löcher, durch die das Vakuum austreten kann. Vakuumverpacken Sie keine harten Artikel mit scharfen Spitzen (wie beispielsweise Knochen oder Nusschalenbruchteile). Polstern Sie die scharfen Kanten im Inhalt des Beutels mit Papiertüchern aus.

5. Der Beutel schmilzt

Das Heizelement ist überhitzt. Lassen Sie die Maschine für einige Minuten abkühlen und versuchen Sie es erneut.



Das Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass es nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es an der entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Durch die Sicherstellung der ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit abzuwenden, die ansonsten durch unsachgemäße Abfallbehandlung bei diesem Produkt verursacht werden würden. Wenden Sie sich für weitere Informationen hinsichtlich der Wiederverwertung des Geräts an das zuständige Stadtamt vor Ort, an die städtische Müllabfuhr oder an das Geschäft, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Vakuumieren und Versiegeln:

Für die automatische Funktion drücken.

Versiegeln: Drücken, um nur eine Versiegelung herzustellen.

Pulse: Drücken, um die Vakuumstufe manuell zu steuern. Drücken Sie auf Versiegeln, wenn das gewünschte Vakuum erreicht wurde.

DK - Sikkerhedsforanstaltninger

Læs alle sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt igennem, før du bruger dette apparat, og gem dem til fremtidigt brug. Sørg for, at det øverste låg ikke er låst, før du tilslutter maskinen. Træk altid stikket til maskinen ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug og før rengøring. Apparatet er ikke et legetøj. Når det bruges af eller i nærheden af børn, skal der udvises stor opmærksomhed. Opbevar dette apparat på et sikkert sted uden for børns rækkevidde. Brug kun originale dele fra AEG. Kontroller altid apparatet, ledningen og kontaktpanelet før brug. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en professionel. Hold dig på afstand af dele i bevægelse. Rør ikke ved varmeelementer, når det er varmt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv. Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, eller tilsyneladende er beskadiget. Undgå at trække eller bære apparatet med ledningen, bruge ledningen som et håndtag, at ledningen sidder fast et sted eller trække ledningen rundt om skarpe kanter eller hjørner. Anvend ikke apparatet, når ledningen/stikket er vådt. Hold dig på afstand af varm gas, opvarmet ovn, elektrisk brænder eller andre varme overflader. Brug ikke apparatet på våd eller varm overflade eller i nærheden af en varmekilde. Det er bedst ikke at bruge en forlængerledning med dette apparat. Hvis du alligevel bruger en, skal den have en mærkeværdi, som er lig med eller over apparatets mærkeværdi. Hold om stikket, ikke ledningen, når du trækker maskinen ud af stikkontakten for at undgå nogen skader. Inden du sætter stikket til apparatet i eller anvender apparatet, skal du sikre, at dine hænder er tørre og sikre til at gøre det. Når apparatet er tændt, sat til "ON" eller er i driftsposition, skal det altid stå på en stabil overflade som et bord eller et køkkenbord. Der er ikke behov for at bruge noget smøremiddel, såsom smøreløber eller vand på dette apparat.

Sænk ikke nogen dele af dette apparat, elledningen eller stikket ned i vand eller anden væske. Apparatet er kun til husholdningsbrug. Apparatet er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, med mindre den, der har ansvaret for deres sikkerhed, først har instrueret dem eller har kontrolleret, at de kan betjene det korrekt. Det er nødvendigt med tæt opsyn, når dette produkt bruges i nærheden af børn. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Dette produkt har et polariseret stik (det ene ben er bredere end det andet) for at reducere risikoen for elektrisk stød. Dette stik er beregnet til at passe ind i en polariseret stikkontakt på kun én måde. Vend stikket modsat, hvis stikket ikke kan komme helt ind i stikkontakten. Kontakt en kvalificeret elektriker, for at han kan installere en korrekt stikkontakt, hvis det stadigvæk ikke passer. Ændr ikke stikket på nogen måde. Hvis apparatet bruges til andet end det beregnede formål, eller ikke håndteres i overensstemmelse med brugervejledningen, så hviler det fulde ansvar for alle konsekvenser på brugeren. Enhver skade på produktet, som konsekvens af det ovennævnte, er ikke dækket af garantien.

Fejlfinding

1. Der sker ikke noget, når jeg forsøger at påføre pakken undertryk

Kontroller at vakuumforseglingsmaskinen er forbundet til et stik, der fungerer. Sørg for, at posen er placeret korrekt i vakuum-kammeret og under luftindtaget.

2. Luften er ikke fjernet helt fra posen

Sørg for, at den åbne side af posen hviler helt inde i vakuumkammerets område.

Kontroller forseglingsstrimlen, varmeelemen-toverfladen og skumpakningerne under låget for snavs og placering. Sørg for, at skumpakningerne ikke er gået i stykker eller skæve på både låget og på kanten rundt om vakuumkammeret. Tør dem rene, og glat dem ud og tilbage på plads. Vakuumposen kan være utæt.

Forsegl igen eller brug en anden pose.

Sørg for, at det øverste låg er trykt ned og låst i begge ender af maskinen ved begyndelsen af anvendelsen, før vakuumprocessen startes. Læk forårsaget af rynker, brødrester, fedt eller væsker fra posen. Åbn posen igen, tør den øverste del af den indvendige pose, og glat den ud langs forseglingsstrimlen, før den forsegles igen.

3. Maskinen går ikke til forsegling efter vakuum

Maskinen vil ikke automatisk gå til forsegling, hvis vakuumtrykket inden i posen ikke er i stand til at nå det forudbestemte vakuumtryk. Kontroller forseglingsstrimlen og skumpakningen under låget for rester, tør ren og prøv igen.

Sørg for, at skumpakningerne ikke er gået i stykker eller skæve på både låget og på kanten rundt om vakuumkammeret.

Tag den ud af fordybningen, vask og tør den grundigt, eller udskift med en ny skumpakning (du kan få den, hvor du købte maskinen eller dit nærmeste servicecenter).

Vakuumposen kan være utæt.

Forsegl igen eller brug en anden pose.

Sørg for, at det øverste låg er trykt ned og låst i begge ender af maskinen ved begyndelsen af anvendelsen, før vakuumprocessen startes. Læk forårsaget af rynker, brødrester, fedt eller væsker fra posen. Åbn posen igen, tør den øverste del af den indvendige pose, og glat den ud langs forseglingsstrimlen, før den forsegles igen.

4. Der er luft i posen, efter at den er blevet forseglet.

Læk forårsaget af rynker, brødrester, fedt eller væsker fra posen. Åbn posen igen, tør den øverste del af den indvendige pose, og glat den ud langs forseglingsstrimlen, før den forsegles igen.

Frigivelsen af naturlige gasser eller fermentation kan forme fødevarer (såsom frisk frugt og grøntsager). Åbn posen, hvis du mener, at madvaren er ved at rådne, og smid madvaren væk. Mangel på køleskab eller svingende temperaturer i køleskabet kan få madvarer til at rådne. Spis maden med det samme, hvis den ikke er rådnat.

Kontroller posen for punkteringer eller huller, som kan have frigivet vakuumet. Forsøg ikke at udsætte emballage med hårde genstande med skarpe punkter (såsom ben eller revnede nøddeskaller). Afbød skarpe kanter i posens indhold med papirservietter.

5. Posen smelter

Varmeelementet er overopvarmet. Lad maskinen køle ned i nogle få minutter, og prøv igen.



Symbolet på produktet eller dets emballage betyder, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres i beholderen til kasserede el-apparater på den

kommunale genbrugsstation. Ved at sørge for korrekt aflevering af produktet, når du kasserer det, er du også med til at forebygge de negative virkninger på miljø og sundhed, som forkert bortskaffelse af produktet vil kunne føre til. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt."

Undgå at bruge væsker i posen

Vakuum og forsegling: Tryk for auto-funktion

Forsegl: Tryk for kun at lave forsegling

Puls: Tryk for manuelt at kontrollere vakuumniveauet. Tryk forsegl, når det ønskede vakuum er opnået

EE - Ohutus Ette-vaatusabinõud

Lugege järgmised juhised tähelepanelikult läbi ja hoidke need alles. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et seadme ülemine kate ei ole lukustatud. Kui seadet ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust; sama tehke enne puhastamist. See seade ei ole mänguasi. Kui kasutate seda laste läheduses, olge tähelepanelik. Hoidke seda seadet kohas, kuhu lapsed ligi ei pääse. Kasutage ainult AEG-i originaalosi. Kontrollige seadet, juhut ja paneeli enne kasutamist. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tehnik. Hoidke eemale liikuvatest osadest. Ärge kuumutuselementi puudutage, kui see on kuum. Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või kahjustunud. Ärge toitejuhtimest tõmmake ega seadet selle abil tõstke, vältige juhtme kinnijäämist ega selle tõmbamist üle teravate servade või nurkade. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe / pistik on märg. Hoidke seade eemal kuumadest gaasidest, kuumast ahjust, elektripliidist ja muudest kuumadest pindadest. Ärge kasutage seda seadet märjal või kuimal pinnal või soojusallika lähedal. Soovitav on selle seadmega mitte kasutada pikendusjuhet. Kui te seda siiski teete, peavad selle elektriväärtsed olema seadme omadega võrdsed või sellest suuremad. Seadme eemaldamisel vooluvõrgust tuleb ohu ja vigastuste vältimiseks hoida kinni pistikust, mitte juhtimest. Enne seadme sisselülitamist või kasutamist veenduge, et teie käed on ohutuse tagamiseks kuivad.

Kui seade on ""SEES"" või tööasendis, peab see asetsema kindlal alusel, nt laual või tööpinnal. Ärge kasutage selle seadmega mingeid määrdeaineid ega vett.

Ärge kastke seadme ühtegi osa, toitejuhet või pistikut vette ega muusse vedelikku. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele (sh lastele) või isikutele, kellel puuduvad oskused ja teadmised seadme kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui seda tehakse järelevaataja juuresolekul või kui seadet on õpitud õigesti ja ohutult kasutama.

Eriti oluline on järelevalve juhul, kui seadet kasutatakse laste läheduses. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab selle asendama tootja, tootja hooldusesindaja või muu pädev isik, et ära hoida ohtu. Elektrilöögi vältimiseks on sellel tootel kahepoolne pistik (üks pool on laiem kui teine). See pistik peaks sobima polaarsesse kontakti ainult ühtpidi. Kui pistik täielikult kontakti ei mahu, pöö-

rake see ümber. Kui see ikkagi kontakti ei mahu, paluge kvalifitseeritud elektrikul paigaldada sobiv kontakt. Pistikut ei tohi ise mingil viisil muuta. Kui seadet kasutatakse valel otstarbel või kui seda ei käsitseta vastavalt kasutusjuhendile, vastutab mis tahes tagajärgede eest ainult kasutaja. Kõigi ülaltoodud põhjustel tekkinud kahjude puhul garantii ei kehti.

Veaotsing

1. Midagi ei juhtu, kui ma püüan vaakumpakendada

Kontrollige, kas vaakumsulgur on ühendatud töökorras kontakti Kontrolliiga, kas kott on paigutatud õigesti vaakumkambris ja õhu sissetõmbeava alla.

2. Õhk ei välju kotist täielikult

Vaadake, kas koti lahtine külg on täielikult vaakumkambris sees. Kontrollige, ega sulgurribal, kuumutuselemendi pinnal ja vahusulguril poleks prahti ja et need asetseksid õigesti. Veenduge, et vaakumkambrid kaane ja põhja küljes olevad vahusulgurid poleks katki ega kahjustatud. Pühkige need puhtaks ja lükake tagasi oma kohale. Vaakumkotis võib olla auk. Proovige uuesti või võtke uus kott Enne vaakumsulgemise alustamist jälgige, et seadme kaas oleks mõlemalt poolt alla lükatud ja mõlemast otsast lukustatud. Kortsude, prahi, puru, rasva või vedeliku tõttu lekkiv kott. Avage kott uuesti, pühkige ülemine sisemine osa puhtaks ja libistage kott mööda sulgurriba siledaks.

3. Pärast vaakumpakendust ei lülitu seade sulgemistoimingule

Seade ei lülitu automaatselt sulgemistoimingule, kui kotis olev vaakumrõhk ei saavuta ette nähtud vaakumrõhku. Kontrollige, kas kaane all olev sulgurriba ja vahusulgur on puhtad, vajadusel pühkige puhtaks ja proovige uuesti. Veenduge, et vaakumkambrid kaane ja põhja küljes olevad vahusulgurid pole katki ega kahjustatud. Tõstke need pesast välja, peske ja kuivatage põhjalikult või asendage uute vahusulguritega (neid saate osta seadme müüjalt või lähimast hoolduskeskusest). Vaakumkotis võib olla auk. Proovige uuesti või võtke uus kott. Enne vaakumsulgemise alustamist jälgige, et seadme kaas oleks mõlemalt poolt alla lükatud ja mõlemast otsast lukustatud. Kortsude, prahi, puru, rasva või vedeliku tõttu lekkiv kott. Avage kott uuesti, pühkige ülemine sisemine osa puhtaks ja libistage kott mööda sulgurriba siledaks.

4. Pärast sulgemist on kotti tunginud õhk.

Kortsude, prahi, puru, rasva või vedeliku tõttu lekkiv kott. Avage kott uuesti, pühkige ülemine sisemine osa puhtaks ja libistage kott mööda sulgurriba siledaks. Toiduainetest võib eralduda gaase; samuti võivad toiduained (nt värsked puu- ja juurviljad) käärima hakata. Kui arvate, et toit on hakanud riknema, avage kott ja visake toit minema. Toiduainete riknemist võib põhjustada ka kõikumine temperatuur külmikus. Kui toit ei ole riknenud, tuleb see kohe ära tarvitada. Vaadake, ega kotil pole auke või rebendeid, kust vaakum välja pääseks. Ärge vaakumpakendage toiduaineid, millel on teravaid kohti (kondid või päklikkoored). Katke võimalikud teravad kohad kotis näiteks köögipaberiga.

5. Kott sulab

Kuumutuselement on liiga kuum. Laske seadmel paar minutit jahtuda ja proovige uuesti.

Tootel või pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käsitleda olmejäätmena. See tuleb viia sobivasse elektri- ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Kõrvaldades toote õigel viisil, aitate ära hoida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad selle toote vale kõrvaldamise tõttu tekkida. Lisateavet selle toote kõrvaldamise kohta saate kohalikust omavalitsusest, oma kohalikust jäätme-ettevõttest või kauplusest, kust te toote ostsite.

Vältige kottidesse vedelike lisamist

Vaakum ja sulgemine: Vajutage, et käivitada automaatsfunktsioon

Sulgemine: Vajutage, et käivitada ainult sulgemine

Pulss: Vajutage, et käsitsi valida vaakumi tase. Vajutage sulgemisnuppu, kui sobiv vaakumitase on saavutatud

ES - Precauciones de seguridad

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar la unidad y guarde las mismas para su uso en el futuro.

Asegúrese de que la cubierta superior no está bloqueada antes de enchufar la unidad. Desenchufe la unidad del suministro eléctrico siempre que no esté en uso y antes de su limpieza.

Esta unidad no es un juguete, requiere supervisión siempre que sea utilizada por o cerca de niños. Guarde la unidad en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

Utilice únicamente piezas originales de AEG. Compruebe siempre la unidad, el cable y el cuadro de mandos antes del uso. Si el cable estuviese dañado, deberá ser sustituido por un profesional. No toque las piezas móviles.

No toque el elemento calefactor cuando esté caliente.

No intente reparar la unidad usted mismo.

No utilice la unidad si se ha caído o pareciese dañada.

Evite tirar o transportar la unidad por el cable, utilizar el cable como asa, dejar el cable atrapado en alguna parte o tirar del cable sobre bordes o esquinas afiladas. No utilice la unidad si el cable/enchufe están húmedos.

Mantenga la unidad alejada de gases calientes, un horno encendido, un quemador eléctrico o cualquier otra superficie caliente. No utilice la unidad sobre una superficie húmeda o caliente, ni cerca de una fuente de calor.

Se recomienda no utilizar cables alargadores con la unidad. No obstante, si los utilizase, estos deben tener una potencia igual o superior a la de la unidad.

Para evitar daños al desenchufar la unidad, agarre el enchufe, no el cable.

Antes de conectar o poner en funcionamiento la unidad, asegúrese de tener las manos secas y correctamente para llevar a cabo las acciones. Siempre que la unidad esté en "ON" o en posición de funcionamiento, déjela sobre una superficie estable como una mesa o encimera.

No es necesario utilizar lubricantes, por ejemplo aceites o agua, en la unidad.

No sumerja ninguna pieza de la unidad, el cable o enchufe en agua ni en otro líquido.

Esta unidad está diseñada exclusivamente para uso doméstico.

Esta unidad no está diseñada para ser utilizada

por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o después de haber recibido formación sobre el uso de la misma por parte de una persona responsable de su seguridad.

Si la unidad se utiliza cerca de niños, se requiere una amplia supervisión.

Si el cable eléctrico sufre algún daño, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o un profesional para evitar riesgos.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, el producto cuenta con un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). El enchufe solo encajará en una toma polarizada en una posición. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, dele la vuelta. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No cambie el enchufe de ningún modo.

Si la unidad se utiliza para fines distintos a los previstos, o no se emplea conforme al manual de instrucciones, el usuario será el responsable único de las consecuencias. Todo daño resultante de ello que sufra el producto no estará cubierto por la garantía.

Resolución de problemas

1. Al aplicar el proceso de vacío al envase no ocurre nada

Compruebe que la envasadora al vacío esté conectada a una toma operativa. Asegúrese de que la bolsa está correctamente colocada en la cámara de vacío y debajo de la entrada de aire.

2. El aire no sale totalmente de la bolsa

Asegúrese de que el lateral abierto de la bolsa se encuentra totalmente dentro de la zona de la cámara de vacío.

Compruebe la tira de sellado, la superficie del elemento calefactor y la junta de espuma situada bajo la tapa para comprobar que no existen residuos y la colocación es adecuada. Asegúrese de que no existen roturas o deformaciones en las juntas de sellado de espuma de la cubierta y la base situada alrededor de la cámara de vacío. Límpiela y colóquela correctamente en su sitio. La bolsa de vacío podría tener fugas. Vuela a sellarla o utilice otra bolsa.

Asegúrese de que la cubierta superior está colocada y bloqueada en ambos extremos de la unidad al inicio del funcionamiento antes de comenzar el proceso de vacío.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

3. La unidad no cambia a sellado tras el vacío

La unidad no volverá al sellado automático si la presión de vacío del interior de la bolsa no alcanza la presión de vacío predeterminada. Compruebe la tira de sellado y la junta de espuma bajo la tapa para comprobar si existen residuos, limpie las mismas e inténtelo de nuevo.

Asegúrese de que no existen roturas o deformaciones en las juntas de sellado de espuma de la cubierta y la base situada alrededor de la cámara de vacío. Extráigala de la muesca, lávela y séquela cuidadosamente; o sustitúyala por una junta de espuma nueva (acuda a su lugar de compra o centro de servicio más cercano).

La bolsa de vacío podría tener fugas. Vuela a sellarla o utilice otra bolsa.

Asegúrese de que la cubierta superior está colocada y bloqueada en ambos extremos de la unidad al inicio del funcionamiento antes de

comenzar el proceso de vacío.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior del interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

4. Tras el sellado se ha vuelto a introducir aire en la bolsa.

Las fugas pueden estar provocadas por arrugas, acumulación de residuos, grasa o líquidos de la bolsa. Vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior del interior de la bolsa y coloque la tira de sellado antes de sellarla de nuevo.

Puede producirse una liberación de gases naturales o fermentación de los alimentos (por ejemplo frutas y verduras frescas). Abra la bolsa, si cree que los alimentos han comenzado a estropearse, y deseche los mismos. La falta de refrigeración o la fluctuación de temperaturas en el frigorífico pueden hacer que los alimentos se estropeen. Si los alimentos no se han estropeado: Consuma los mismos de manera inmediata.

Compruebe la bolsa en busca de perforaciones u orificios que pudieran impedir el vacío. No envase al vacío productos duros con puntas afiladas (por ejemplo huesos o trozos de cáscara de frutos secos). Proteja los bordes afilados del contenido de la bolsa con papel absorbente.

5. La bolsa se está

derritiendo

El elemento calefactor se ha sobrecalentado. Deje que la unidad se enfríe durante unos minutos e inténtelo de nuevo.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desechos normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase.

Evite usar líquidos en la bolsa.

Vacío y sello: presione para la función automática

Sello: presione para crear un sello solamente

Pulso: presione para controlar manualmente el nivel de vacío. Presione el sello cuando se logre el vacío deseado

FI - Turvallisuus-ohjeet

Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Varmista ennen koneen kytkemistä, että kannen yläosa on avattu.

Irrota aina pistoke pistorasiasta kun laitetta ei käytetä ja ennen laitteen puhdistamista.

Tämä laite ei ole lelu. Tarkkaavaisuus on tarpeen, kun sitä käytetään lasten lähellä tai kun lapset käyttävät tuotetta.

Säilytä tätä laitetta turvallisessa paikassa, lasten ulottumattomissa.

Käytä vain alkuperäisiä AEGin osia. Tarkista aina laite, +C2-johto ja kytkinpaneeli ennen käyttöä. Jos johto on vaurioitunut, ammattilaisen on vaihdettava se. Pysy loitolla liikkuvista osista. Älä koske lämmityselementtiin kun se on kuuma. Älä yritä korjata tätä laitetta itse. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai vaikuttaa vaurioituneelta. Vältä vetämistä tai kantamista johdosta, johdon käyttämistä kahvana, johdon juuttumista jon- nekin tai johdon vetämistä terävien reunojen tai kulmien ympärille. Älä käytä laitetta, kun johto / pistoke on märkä. Pidä erillään kuumasta kaasusta, lämmitetystä uunista, sähköpolttimesta tai muista kuumista pinnoista. Älä käytä tätä laitetta märällä tai kuumalla pinnal- la tai lämmönlähteen lähellä. On parempi olla käyttämättä jatkojohtoa tämän laitteen kanssa. Jos jatkojohtoa käytetään, sen luokituksen on kuitenkin oltava vähintään sama kuin tämän laitteen luokitus. Kun irrotat koneen pistokkeen pistorasiasta, ota vaurioiden välttämiseksi kiinni pistokkeesta johdon sijaan. Ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan tai käytät sitä, varmista, että kätesi ovat kuivat ja että toi- menpiteet voidaan suorittaa turvallisesti. Kun laite on ”PÄÄLLÄ” tai työasennossa, sen on aina oltava vakaalla tasolla, kuten pöydällä tai tiskillä. Laitteessa ei tarvitse käyttää mitään voiteluainei- ta, kuten voiteluöljyä tai vettä. Älä upota mitään laitteen osaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyt- töön. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöi- den (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikenty- neet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo heitä tai on antanut heille ohjeet laitteen käytöstä. Tarkka valvonta on tarpeen, kun tätä tuotetta käytetään lasten lähellä. Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, tämän huol- toliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö. Sähköiskuvaaran vähentämiseksi tässä tuotteessa on polarisoitu pistoke (toinen piikki on leveämpi kuin toinen). Tämä pistoke on tarkoitettu sopimaan polarisoi- tuun pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Jos pistoke ei täysin sovi pistorasiaan, käännä se toisin päin. Jos se ei sovi vieläkään, pyydä sähköasentajaa asentamaan asianmukainen pistorasia. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Jos laitetta käytetään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu, tai jos sitä ei käsitellä käyttöohjeen mukaisesti, käyttäjä on täysin vastuussa kaikista seurauksista. Takuu ei kata mitään edellä mainittujen seurauk- sena aiheutuneista vaurioista.

Vianmääritys

1. Mitään ei tapahdu tyhjiöpakkaamisen aikana

Tarkista, että tyhjiöpakkauslaite on kytketty toimi- vaan pistorasiaan Varmista, että pussi on asetettu oikein tyhjiökammioon ja ilmanottoaukon alle

2. Ilma ei poistu pussista kokonaan

Varmista, että pussin avoin puoli on kokonaan tyhjiökammion alueella. Tarkista onko tiivistenauhassa, lämmityselemen-

tin pinnalla ja kannen alla olevassa vaahtotiivis- teessä roskia sekä niiden oikea sijainti. Varmista, että kannessa ja tyhjiökammion alustan ympärillä olevat vaahtotiivisteet eivät ole rikkou- tuneet tai vääristyneet. Pyyhi puhtaaksi ja tasoita ne takaisin paikalleen. Tyhjiöpussissa voi olla vuoto. Sulje uudelleen tai käytä toista pussia. Varmista, että yläkansi on työnnetty alas ja lukittu koneen molempiin päihin toiminnan alussa ennen imuprosessin aloittamista. Pussin ryppyjen, roskamurujen, rasvan tai nestei- den aiheuttamat vuodot. Avaa pussi uudelleen, pyyhi pussin yläosa sisäpuolelta ja tasoita pussi tiivistenauhaa pitkin ennen uudelleen sulkemista.

3. Kone ei siirry sulkemiseen imun jälkeen

Kone ei siirry sulkemiseen automaattisesti, jos pussin sisällä oleva tyhjiöpaine ei saavuta ennalta määrättyä tyhjiöpainetta. Tarkista onko kannen alla olevassa tiivistenauha- sa ja vaahtotiivisteessä roskia, pyyhi puhtaaksi ja yritä uudelleen. Varmista, että kannessa ja tyhjiökammion alustan ympärillä olevat vaahtotiivisteet eivät ole rikkou- tuneet tai vääristyneet. Poista se urasta, pese ja kuivaa se huolellisesti tai vaihda uuteen vaahtotiivisteeseen (myyntipis- teestä tai lähimmästä huoltokeskuksesta). Tyhjiöpussissa voi olla vuoto. Sulje uudelleen tai käytä toista pussia. Varmista, että yläkansi on työnnetty alas ja lukittu koneen molempiin päihin toiminnan alussa ennen imuprosessin aloittamista. Pussin ryppyjen, roskamurujen, rasvan tai nestei- den aiheuttamat vuodot. Avaa pussi uudelleen, pyyhi pussin yläosa sisäpuolelta ja tasoita pussi tiivistenauhaa pitkin ennen uudelleen sulkemista.

4. Ilmaa on tullut takaisin pussiin sulkemisen jälkeen.

Pussin ryppyjen, roskamurujen, rasvan tai nestei- den aiheuttamat vuodot. Avaa pussi uudelleen, pyyhi pussin yläosa sisäpuolelta ja tasoita pussi tiivistenauhaa pitkin ennen uudelleen sulkemista. Elintarvikkeista (kuten tuoreista hedelmistä ja vihanneksista) voi vapautua luonnollisia kaasuja tai ne voivat käydä. Avaa pussi, jos luulet, että ruoka on alkanut pilaantua, ja hävitä ruoka. Ruoka voi pilaantua, jos sitä ei säilytetä jääkaapis- sa tai jos jääkaapin lämpötila vaihtelee. Jos ruoka ei ole pilaantunut, syö se heti. Tarkista onko pussi puhjennut tai onko siinä reikä, joka on voinut vapauttaa tyhjiön. Älä tyhjiöpakkaa kovia elintarvikkeita, joissa on teräviä kohtia (kuten luita tai pähkinänkuoria). Pehmusta pussin sisällä olevat terävät reunat talouspaperilla.

5. Pussi sulaa

Lämmityselementti on ylikuumentunut. Anna koneen jäähtyä muutaman minuutin ajan ja yritä uudelleen.



Tuotteen tai sen pakkauksen symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjättee- nä.

Se on vietävä soveltuvaan keräyspisteeseen säh- kö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat estämään ympäristölle ja ihmisten terve- ydelle mahdollisia kielteisiä vaikutuksia, jotka

muutoin voivat johtua tämän tuotteen virheelli- sestä käsittelystä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen virastoon, kotitalo- usjätteiden huoltopalveluun tai myymälään, josta ostit tuotteen.

Vältä nesteiden käyttöä pussissa

Tyhjiö ja tiivistys:

Paina automaattitoimintoa varten

Tiivistys:

Paina luodaksesi vain tiivisteen

Sykäys:

Paina tyhjiötason manuaalista ohjausta varten. Paina tiivistettä, kun haluttu tyhjiö saavutetaan

FR - Précautions de sécurité

Lisez attentivement l'ensemble des instructions avant d'utiliser cet appareil et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Avant de brancher la machine, assurez-vous que la partie supérieure du couvercle est déverrouil- lée. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur lorsqu'il est hors d'usage et avant de le nettoyer.

Cet appareil n'est pas un jouet, une attention vigoureuse s'impose lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Conservez cet appareil dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants. Utilisez uniquement des pièces originales d'AEG. Vérifiez toujours l'appareil, le cordon et le ban- deau de commande avant utilisation. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel.

Tenez-le hors de portée des pièces mobiles.

Ne touchez pas la résistance lorsqu'elle est chaude.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il semble endommagé.

Évitez de le tirer ou de le transporter par le cordon, d'utiliser le cordon comme une poignée, d'emmêler le cordon quelque part ou de tirer le cordon autour de bords ou de coins pointus. N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon/la prise est humide.

Tenez-le à l'abri du gaz chaud, d'un four chaud, d'un brûleur électrique ou de toute autre surface chaude. N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces humides ou chaudes ou à proximité d'une source de chaleur.

Il convient de ne pas utiliser de rallonge avec cette unité. Cependant, si vous en utilisez une, sa classe doit être égale ou supérieure à celle de l'appareil.

Lorsque vous débranchez la machine, afin d'éviter toute blessure, veuillez tirer sur la prise et non sur le cordon.

Avant de brancher l'appareil ou de le faire fonc- tionner, assurez-vous que vos mains sont sèches et que vous pouvez entreprendre ces actions en toute sécurité.

Lorsque l'appareil est « ALLUMÉ » ou en position de fonctionnement, posez-le toujours sur une surface stable, telle qu'une table ou un comptoir. Il n'y a pas besoin d'utiliser de lubrifiant, tel que des huiles lubrifiantes ou de l'eau, sur cet appareil. N'immergez aucune partie de cet appareil, son cordon d'alimentation, ni ne le plongez dans l'eau ou tout autre liquide.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Une supervision étroite s'impose lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou un personnel qualifié pour éviter tout danger.

Afin de réduire le risque de choc électrique, ce produit est équipé d'une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette prise a été conçue pour s'adapter à une prise murale polarisée dans un seul sens. Si la prise ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez la prise. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise murale correctement. Ne modifiez en aucun cas la prise. Si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu, ou n'est pas manipulé conformément au manuel d'instructions, la responsabilité de toutes les conséquences incombe pleinement à l'utilisateur. Tout endommagement du produit émanant de ce qui précède n'est pas couvert par la garantie.

Résolution des problèmes

1. Rien ne se produit lorsque j'essaie de mettre un emballage sous vide.

Vérifiez que la machine sous vide est reliée à une prise qui fonctionne.

Assurez-vous que le sachet est bien placé dans la chambre sous vide et sous l'entrée d'air.

2. L'air n'est pas complètement sorti du sachet.

Assurez-vous que le côté ouvert du sachet est entièrement rentré dans la zone de la chambre sous vide.

Vérifiez que le joint d'étanchéité, la surface de la résistance et le joint mousse sous le couvercle ne contiennent pas de débris et sont bien mis en place. Assurez-vous que les joints d'étanchéité en mousse du couvercle et de la base autour de la chambre sous vide ne sont ni rompus ni tordus. Essuyez-les pour les nettoyer et remettez-les délicatement en place.

Le sachet sous vide peut fuir. Rescellez le sachet ou utilisez-en un autre.

Assurez-vous que le couvercle supérieur est poussé vers le bas et verrouillé aux deux extrémités de la machine dès le début de l'opération, avant de démarrer le processus de mise sous vide.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller.

3. L'appareil ne se met pas à sceller après la mise sous vide.

L'appareil ne se met pas à sceller automatiquement si la pression de mise sous vide à l'intérieur du sachet n'est pas capable d'atteindre la pression de mise sous vide prédéterminée. Vérifiez que le joint d'étanchéité et le joint mousse sous le couvercle ne contiennent pas de débris, essuyez-les et réessayez.

Assurez-vous que les joints d'étanchéité en mousse du couvercle et de la base autour de la chambre sous vide ne sont ni rompus ni tordus. Sortez le joint mousse de la rainure, lavez et séchez-le bien ou remplacez-le par un nouveau joint mousse (achetez-le à l'endroit où vous vous êtes procuré ou auprès de votre service après-vente le plus proche).

Le sachet sous vide peut fuir. Rescellez le sachet

ou utilisez-en un autre.

Assurez-vous que le couvercle supérieur est poussé vers le bas et verrouillé aux deux extrémités de la machine dès le début de l'opération, avant de démarrer le processus de mise sous vide.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller.

4. De l'air est de nouveau entré à l'intérieur du sachet après avoir été scellé.

Fuites causées par des plis, des miettes de débris, de la graisse ou des liquides à l'intérieur du sachet. Ouvrez à nouveau le sachet, essuyez la partie supérieure à l'intérieur du sachet et lissez-la le long du joint d'étanchéité avant de resceller. L'émanation de gaz naturels ou la fermentation d'aliments (tels que des fruits et des légumes frais) peut se produire. Ouvrez le sachet, si vous pensez que des aliments commencent à être endommagés, et jetez-les. L'absence de réfrigérateur ou des températures fluctuantes à l'intérieur du réfrigérateur peuvent endommager les aliments. Si les aliments ne sont pas endommagés. Consommez les aliments immédiatement.

Vérifiez que le sachet n'est ni perforé ni troué, ce qui pourrait avoir laissé l'air s'échapper. N'emballer pas d'articles rigides et pointus sous vide (tels que des os ou des coquilles de noix). Amortissez les bouts pointus du contenu du sachet avec du papier absorbant.

5. Le sachet fond

La résistance surchauffe. Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes puis réessayez.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Mettre sous vide et sceller:

Appuyez sur la fonction automatique.

Sceller: Appuyez pour sceller uniquement.

Impulsion: Appuyez pour contrôler manuellement le niveau de mise sous vide. Appuyez sur sceller lorsque la mise sous vide souhaitée est atteinte.

GB - Safety Precautions

Please carefully read all the instructions before using this appliance and save for future use. Make sure before plugging in the machine that the cover top is unlocked. Always unplug from the mains supply when the appliance is not in use

and before cleaning.

This appliance is not a toy, when used by or near children, close attention is necessary. Store this appliance in a safe place, out of the reach of children.

Only use original parts from AEG.

Always check the appliance, the cord and the switch panel before use. If the cord is damaged, it must be replaced by a professional.

Keep away from moving parts.

Do not touch the heating element when it is hot.

Do not try to repair this appliance by yourself.

Don't use the appliance if it has fallen or appeared to be damaged.

Avoid pulling or carrying by the cord, using cord as a handle, getting the cord stuck somewhere, or pulling cord around sharp edges or corners. Do not operate appliance when cord / plug is wet.

Keep away from hot gas, heated oven, electric burner or any other hot surfaces. Do not use this appliance on wet or hot surface or near a heat source.

It's better not to use an extension cord with this unit. However, if one is used, it must have a rating equal to or exceeding the rating of this appliance. When unplugging the machine to avoid any injury, please grasp the plug not the cord.

Before plugging appliance in or operating, make sure your hands are dry and safe to do the actions.

When it is in "ON" or working position, always be on a stable surface, such as table or counter.

No need to use any lubricant, such as lubricating oils or water, on this appliance.

Do not immerse any part of this appliance, power cord or plug in water or any other liquid.

The appliance is for domestic use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Close supervision is required when this product is used near children.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

To reduce the risk of electric shock, this product has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. When the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. When it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

Do not change the plug in any way.

If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user.

Any damages as a consequence of the above to the product are not covered by the warranty.

Troubleshooting

1. Nothing happens when I try to vacuum package

Check that the vacuum sealer is disconnected to a working plug. Make sure bag is placed correctly in the vacuum chamber and beneath the air intake

2. Air is not removed from the bag completely

Make sure the open side of bags resting entirely inside vacuum chamber area.

Check sealing strip, heating element surface, and the foam gasket beneath the lid for debris and position. Make sure no breaking or distortion of the foam seal gaskets on both the cover and on the base around the vacuum chamber. Wipe clean and smooth them back into place.

Vacuum bag may have a leak. Reseal or use another bag. Ensure top cover is pushed down and locked on both ends of the machine at the beginning of the operation before starting the vacuuming process. Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

3. The machine does not turn to seal after vacuuming

The machine will not turn to seal automatically if the vacuum pressure inside the bag is not able to reach to the predetermined vacuum pressure. Check sealing strip and foam gasket beneath the lid for debris, wipe clean and try again.

Make sure no breaking or distortion of the foam seal gaskets on both the cover and on the base around the vacuum chamber.

Take it out from the groove, wash and dry it thoroughly; or replace with a new foam gasket (get it from where you brought or your nearest service center).

Vacuum bag may have a leak.

Reseal or use another bag. Ensure top cover is pushed down and locked on both ends of the machine at the beginning of the operation before starting the vacuuming process.

Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

4. Air has re-entered into the bag after being sealed.

Leaks caused by wrinkles, debris crumbs, grease or liquids from the bag. Reopen bag, wipe the top inside of the bag and smooth it out along the sealing strip before resealing.

The release of natural gases or fermentation form foods (such as fresh fruits and vegetables) may occur. Open bag, if you think food has begun to spoil, and discard food. Lack of refrigerator or fluctuating temperatures in the refrigerator can cause food to spoil. If food is not spoiled, consume food immediately.

Check the bag for a puncture or hole which may have released the vacuum. Do not vacuum packing hard items with sharp points (like bones or cracks of nut shell).

Cushion sharp edges in the contents of the bag with paper towels.

5. Bag is melting

The heating element is overheated. Let the machine cool down for a few minutes and try again.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Avoid using liquids in the bag

Vacuum & Seal: Press for auto function

Seal: Press to create a seal only

Pulse: Press to manually control the vacuum level. Press seal when desired vacuum is achieved

GR - Ασφάλεια Προφυλάξεις

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής και φυλλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι το επάνω κάλυμμα είναι ασφαλισμένο. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι, όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά, απαιτείται αυστηρή προσοχή. Φυλλάξτε αυτή τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, σε σημείο που δεν προσεγγίζουν τα παιδιά.

Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα της AEG. Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή, το καλώδιο και το πλαίσιο διακοπών πριν από τη χρήση. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από επαγγελματία. Μείνετε μακριά από τα κινούμενα μέρη. Μην αγγίζετε το θερμαντικό στοιχείο όταν είναι ζεστό. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε αυτήν τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει πέσει ή φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε από το καλώδιο, χρησιμοποιώντας το καλώδιο ως λαβή, μην αφήνετε το καλώδιο να μαγκώσει οπουδήποτε και μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές ακμές ή γωνίες. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο/το βύσμα έχει βραχεί. Διατηρείτε τη μακριά από καυτό αέριο, θερμαινόμενο φούρνο, ηλεκτρική εστία ή οποιοσδήποτε άλλες καυτές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή επάνω σε υγρή ή καυτή επιφάνεια ή κοντά σε πηγή θερμότητας. Είναι προτιμότερο να μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με αυτήν τη μονάδα. Ωστόσο, εάν χρησιμοποιήσετε τέτοιο καλώδιο, πρέπει να έχει ονομαστική ισχύ ίση με ή μεγαλύτερη από την ονομαστική ισχύ αυτής της συσκευής. Προς αποφυγή τραυματισμού, όταν αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα, πιάστε το βύσμα, όχι το καλώδιο.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ή τη θέσετε σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά και μπορείτε να προβείτε με ασφάλεια σε αυτές τις ενέργειες. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη (θέση «ON») ή βρίσκεται σε λειτουργία, θα πρέπει πάντα να βρίσκεται επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, όπως σε τραπέζι ή πάγκο κουζίνας. Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε κάποιο λιπαντικό, όπως λιπαντικά έλαια ή νερό, σε αυτήν τη συσκευή. Μην βυθίζετε κανένα μέρος αυτής της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα σε νερό ή άλλο υγρό. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση επάνω στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή πρόσωπα με παρόμοια κατάρτιση, προς αποφυγή κινδύνου.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αυτό το προϊόν διαθέτει πολωμένο βύσμα (η μία ακίδα

είναι πλατύτερη από την άλλη). Αυτό το βύσμα προορίζεται για να εφαρμόζει σε πολωμένη πρίζα με έναν μόνο τρόπο. Εάν το βύσμα δεν εφαρμόζει πλήρως στην πρίζα, γυρίστε το βύσμα από την ανάποδη. Εάν εξακολουθεί να μην εφαρμόζει, καλέστε αδειούχο ηλεκτρολόγο για να εγκαταστήσει τη σωστή πρίζα. Μην αλλάξετε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους για τους οποίους προορίζεται, ή εάν ο χειρισμός της δεν γίνει σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, ο χρήστης θα είναι πλήρως υπεύθυνος για οποιοσδήποτε συνέπεια. Οποιοσδήποτε βλάβες επέλθουν στο προϊόν ως συνέπεια των ανωτέρω, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

1. Δεν συμβαίνει τίποτα όταν προσπαθώ να συσκευάσω αεροστεγώς
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αεροστεγούς σφράγισης είναι συνδεδεμένη σε μια λειτουργική πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά στον θάλαμο κενού αέρος και κάτω από την είσοδο αέρα

2. Ο αέρας δεν αφαιρείται από τη σακούλα πλήρως

Βεβαιωθείτε ότι η ανοικτή πλευρά της σακούλας βρίσκεται πλήρως μέσα στην περιοχή του θαλάμου κενού αέρος. Ελέγξτε την ταινία σφράγισης, την επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου και το αφρώδες παρεμβύσμα κάτω από το καπάκι για ρύπους και ως προς τη σωστή θέση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ρήξη ή παραμόρφωση στα αφρώδη στεγανοποιητικά παρεμβύσματα τόσο στο κάλυμμα όσο και στη βάση γύρω από τον θάλαμο κενού αέρος. Καθαρίστε τα σκουπίζοντας και εξομαλύνετε τα στη θέση τους. Η σακούλα κενού αέρος μπορεί να έχει διαρροή. Επανασφραγίστε ή χρησιμοποιήστε μια άλλη σακούλα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει προς τα κάτω και ασφαλίσει το επάνω κάλυμμα και στα δύο άκρα του μηχανήματος στην αρχή της λειτουργίας πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία αεροστεγούς σφράγισης. Διαρροές προκαλούνται από ζάρες, ρύπους, ψίχουλα, λίπη ή υγρά από τη σακούλα. Ανοίξτε ξανά τη σακούλα, σκουπίστε το εσωτερικό επάνω μέρος της σακούλας και ισιώστε την κατά μήκος της ταινίας σφράγισης πριν την επανασφραγίσετε.

3. Το μηχάνημα δεν γυρίζει για να σφραγίσει μετά την αφαίρεση του αέρα

Το μηχάνημα δεν θα γυρίσει για να σφραγίσει αυτόματα εάν η πίεση κενού στο εσωτερικό της σακούλας δεν κατορθώσει να φτάσει την προκαθορισμένη πίεση κενού. Ελέγξτε την ταινία σφράγισης και το αφρώδες στεγανοποιητικό κάτω από το καπάκι για ρύπους, καθαρίστε σκουπίζοντας το και δοκιμάστε ξανά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ρήξη ή παραμόρφωση στα αφρώδη στεγανοποιητικά παρεμβύσματα τόσο στο κάλυμμα όσο και στη βάση γύρω από τον θάλαμο κενού αέρος. Αφαιρέστε το από την αulάκα, πλύνετε και στεγνώστε καλά ή αντικαταστήστε με ένα νέο αφρώδες παρεμβύσμα (προμηθευτείτε το από το σημείο αγοράς ή το πλησιέστερο κέντρο σέρβις). Η σακούλα κενού αέρος μπορεί να έχει διαρροή. Επανασφραγίστε ή χρησιμοποιήστε μια άλλη σακούλα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει προς τα κάτω και ασφαλίσει το επάνω κάλυμμα και στα δύο άκρα του μηχανήματος στην αρχή της λειτουργίας πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία αεροστεγούς σφράγισης. Διαρροές προκαλούνται από ζάρες, ρύπους, ψίχουλα, λίπη ή υγρά από τη σακούλα. Ανοίξτε ξανά τη σακούλα, σκουπίστε το εσωτερικό επάνω

μέρος της σακούλας και ισιώστε την κατά μήκος της ταινίας σφράγισης πριν την επανασφραγίσετε.

4. Επανεισχώρησε αέρας στη σακούλα μετά τη σφράγιση της.

Διαρροές προκαλούνται από ζάρες, ρύπους, ψίχουλα, λίπη ή υγρά από τη σακούλα. Ανοίξτε ξανά τη σακούλα, σκουπίστε το εσωτερικό επάνω μέρος της σακούλας και ισιώστε την κατά μήκος της ταινίας σφράγισης πριν την επανασφραγίσετε.

Απελευθέρωση φυσικών αερίων ή ζύμωση από τρόφιμα (όπως φρέσκα φρούτα και λαχανικά) μπορεί να σημειωθεί. Ανοίξτε τη σακούλα, εάν πιστεύετε ότι τα τρόφιμα έχουν αρχίσει να αλλοιώνονται, και πετάξτε τα τρόφιμα. Η έλλειψη ψύξης ή οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας στο ψυγείο μπορούν να προκαλέσουν αλλοίωση των τροφίμων. Εάν τα τρόφιμα δεν έχουν αλλοιωθεί, καταναλώστε τα αμέσως. Ελέγξτε τη σακούλα για διάτρηση ή οπές που μπορεί να έχουν επιτρέψει να εισέλθει αέρας. Μη σφραγίζετε αεροστεγώς σκληρά είδη με μυτερές προεξοχές (όπως κόκκαλα ή ανοιγμένους ξηρούς καρπούς). Τυλίξτε τα μυτερά άκρα των περιεχομένων της σακούλας με χαρτοπετσέτες.

5. Η σακούλα λιώνει

Το θερμαντικό στοιχείο υπερθερμάνθηκε. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για λίγα λεπτά και προσπαθήστε ξανά.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε αυτό το προϊόν ως οικιακό απόβλητο. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδωθεί στο εκάστοτε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μεριμνώντας για την ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποτροπή δυνητικών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε υγρά στη σακούλα

Αφαίρεση αέρα & Σφράγιση:

Πιέστε για αυτόματη λειτουργία

Σφράγιση:

Πιέστε για να δημιουργήσετε σφράγιση μόνο

Παλμική λειτουργία: Πιέστε για μη αυτόματο έλεγχο του επιπέδου κενού αέρος. Πιέστε για σφράγιση όταν επιτευχθεί το επιθυμητό κενό αέρος

HR – Sigurnosne mjere predostrožnosti.

Pažljivo pročitajte sve upute prije uporabe ovog uređaja i upute spremite za buduću uporabu. Prije ukopčavanja uređaja pobrinite se da je gornji poklopac otključan.

Kada uređaj ne koristite i prije čišćenja, uvijek ga

iskopčajte iz električne mreže.

Ovaj uređaj nije igračka. Kada ga koriste djeca ili se koristi u njihovoj blizini, potrebna je posebna pažnja.

Spremite uređaj na sigurno mjesto podalje od dohvata djece.

Koristite samo originalne dijelove iz AEGa.

Prije uporabe uvijek provjerite uređaj, +C2 kabel i ploču s prekidačima.

Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti stručna osoba.

Držite se podalje od pokretnih dijelova.

Ne dodirujte grijač dok je vruć.

Nemojte pokušavati sami popraviti ovaj uređaj.

Ne koristite uređaj ako je pao ili se čini oštećenim.

Ne vucite uređaj i nemojte ga nositi za kabel,

pazite da se kabel negdje ne zaglavi i nemojte ga povlačiti po oštrim rubovima ili kutovima.

Ne rukujte uređajem kada je kabel/utikač mokar.

Držite podalje od vrućeg plina, zagrijane pećnice, električnog grijača i svih drugih vrućih površina.

Ne koristite ovaj uređaj na mokroj ili vrućoj površini ili u blizini izvora topline.

Uporaba produžnog kabela s ovim uređajem ne preporučuje se.

Ipak, ako ga morate uporabiti, mora biti namijenjen snazi jednako ili većoj od snage ovog uređaja.

Kako biste prilikom iskopčavanja uređaja izbjegli ozljede, uhvatite utikač, a ne kabel.

Prije ukopčavanja uređaja ili tijekom rada pobrinite se da su vam ruke suhe i da sigurno možete vršiti radnje.

Kada je uređaj uključen („ON“) ili je u radnom položaju, mora se uvijek nalaziti na stabilnoj površini, kao što je stol ili pult.

Na ovom uređaju ne trebate koristiti nikakva maziva poput ulja za podmazivanje ili vode.

Nijedan dio ovog uređaja, kabel za napajanje ili utikač nemojte uranjati u vodu ni bilo kakvu drugu tekućinu.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo uporabi u domaćinstvu.

Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim funkcijama (uključujući djecu) te osobe bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Kada se uređaj koristi u blizini djece potreban je strog nadzor.

Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njihov serviser ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Kako bi se smanjila opasnost od električnog udara, ovaj uređaj ima polarizirani utikač (jedna nožica je šira od druge).

Taj utikač odgovara u polariziranu utičnicu samo na jedan način.

Kada se utikač ne može ukopčati u utičnicu, okrenite ga.

Ako se i dalje ne može ukopčati, pozovite kvalificiranog električara kako bi ugradio pravilnu utičnicu.

Ne mijenjajte utikač ni na koji način.

Ako se uređaj koristi za svrhe drugačije od onih kojima je namijenjen ili ako se njime ne rukuje u skladu s priručnikom s uputama, korisnik snosi potpunu odgovornost za sve posljedice.

Nijedna oštećenja nastala iz gore navedenih razloga nisu pokrivena jamstvom.

Rješavanje problema

1. Ništa se ne događa kada pokušavam vakuumirati pakiranje. Provjerite je li uređaj za vakuumiranje ukopčan u utičnicu koja radi. Uvjerite se da je vrećica postavljena pravilni u vakuumsku komoru i ispod ulaza za zrak

2. Zrak se ne uklanja u potpunosti iz vrećice.

Uvjerite se da otvorena strana vrećice u potpunosti leži unutar područja vakuumske komore. Provjerite ima li nečistoća i je li pravilan položaj trake za zatvaranje, površine grijača i spužvaste brtve ispod poklopca.

Uvjerite se da spužvaste brtve na poklopcu i na podnožju oko vakuumske komore nisu puknute ni deformirane.

Obrišite i namjestite ih natrag na njihovo mjesto.

Vakuumska vrećica možda propušta.

Ponovo je zatvorite ili uporabite drugu vrećicu.

Pobrinite se da je poklopac gurnut prema dolje i da se zaključao na objema stranama uređaja

na početku postupka prije pokretanja postupka vakuumiranja.

Propuštanja uzrokovana pregibima, mrvicama, mašču ili tekućinama iz vrećice.

Ponovno otvorite vrećicu, obrišite njezinu unutrašnjost i poravnajte je duž trake za zatvaranje prije ponovnog zatvaranja.

3. Uređaj ne zatvara nakon vakuumiranja.

Uređaj neće automatski pokrenuti zatvaranje ako tlak vakuuma u vrećici ne može doseći prethodno definiran tlak vakuuma.

Provjerite ima li nečistoća na traci za zatvaranje i spužvastoj brtvi ispod poklopca, obrišite ih i pokušajte ponovno.

Uvjerite se da spužvaste brtve na poklopcu i na podnožju oko vakuumske komore nisu puknute ni deformirane.

Izvadite brtvu iz utora, operite je i temeljito osušite ili je zamijenite novom spužvastom brtvom (kupite je na mjestu na kojem ste kupili uređaj ili u najbližem servisnom centru).

Vakuumska vrećica možda propušta.

Ponovo je zatvorite ili uporabite drugu vrećicu.

Pobrinite se da je poklopac gurnut prema dolje i da se zaključao na objema stranama uređaja

na početku postupka prije pokretanja postupka vakuumiranja.

Propuštanja uzrokovana pregibima, mrvicama, mašču ili tekućinama iz vrećice.

Ponovno otvorite vrećicu, obrišite njezinu unutrašnjost i poravnajte je duž trake za zatvaranje prije ponovnog zatvaranja.

4. Zrak je ponovno ušao u vrećicu nakon zatvaranja.

Propuštanja uzrokovana pregibima, mrvicama, mašču ili tekućinama iz vrećice.

Ponovno otvorite vrećicu, obrišite njezinu unutrašnjost i poravnajte je duž trake za zatvaranje prije ponovnog zatvaranja.

Može doći do otpuštanja prirodnih plinova ili fermentacije namirnica (kao što je svježe voće ili povrće).

Ako mislite da se hrana počela kvariti, otvorite vrećicu i bacite hranu.

Nedostatak hladnjaka ili promjenjive temperature u hladnjaku mogu uzrokovati kvarenje hrane.

Ako hrana nije pokvarena, odmah je konzumirajte.

Provjerite ima li na vrećici rupica ili rupa zbog kojih je došlo do gubitka vakuuma.

Ne vakuumirajte tvrde namirnice s oštrim šiljcima (poput kostiju ili ljuski lješnjaka).

Oštre rubove u sadržaju vrećice obložite papirnatim ručnicima.

5. Vrećica se topi.

Grijač se pregrijao. Ostavite uređaj nekoliko minuta da se ohladi i pokušajte ponovno.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se s tim proizvodom ne smije postu-

pati kao s otpadom iz domaćinstva
Umjesto toga, odnesite ga na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja.
Propisnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače moglo prouzročiti neodgovarajuće rukovanje otpadom ovoga proizvoda.
Detaljnije informacije o recikliranju proizvoda potražite u lokalnoj gradskoj upravi, državnoj ustanovi nadležnoj za gospodarenje otpadom ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

Izbjegavajte uporabu tekućina u vrećici

Vakuumiranje i zatvaranje:
pritisnite za automatsku funkciju

Zatvaranje:
pritisnite samo za zatvaranje
Impulsni rad:
pritisnite za ručnu regulaciju razine vakuumiranja. Pritisnite zatvaranje kada postignete željenu razinu vakuumiranja

HU – Biztonsági óvintézkedések

A készülék használata előtt gondosan olvassa el az összes utasítást, és mentse későbbi használatra. A készülék hálózathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a fedele nincs lezárva. Ha a készülék nincs használatban, és tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.
Ez a készülék nem játék, ha gyerekek vagy gyerekek közelében használják, gondos odafigyelés szükséges.
A készüléket biztonságos helyen, gyermekektől távol tárolja.
Csak az AEG eredeti alkatrészeit használja.
Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket, a +C2 kábelt és a kapcsolópanelt.
Ha a kábel sérült, cseréltesse ki egy szakemberrel. Tartsa magát távol a mozgó alkatrészekről.
Ne érjen hozzá a fűtőelemhez, amikor forró.
Ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Ne használja a készüléket, ha leesett vagy sérültnek látszik.
Ne húzza meg a kábelt, és ne szállítsa a készüléket annál fogva, akadályozza meg annak elakadását vagy éles széleken, illetve sarkokon való áthúzását.
Nem működtesse a készüléket, ha a kábel/dugasz nedves.
Tartsa távol forró gáztól, meleg sütőtől, elektromos rezstől és minden más forró felülettől.
Ne használja a készüléket nedves vagy forró felületen vagy hőforrás közelében.
Jobb, ha nem használ hosszabbítókábelt az egységgel.
Azonban, ha mégis ezt teszi, legalább a készülék kábelének megfelelő vagy azt meghaladó besorolású kábelt használjon.
Ha a sérülések elkerülése érdekében kihúzza a készülék kábelét, a dugaszt fogja meg, ne a kábelt.
Mielőtt csatlakoztatná a készülék tápkábelét, vagy működtetné azt, győződjön meg róla, hogy a keze száraz, és ezeket biztonságosan megteheti.
Ha „BE” van kapcsolva, vagy működési helyzetben van, mindig stabil felületen helyezze el, például asztalon vagy pulton.
A készülékhez nem szükséges kenőanyagot, például kenőolajat vagy vizet használni.
Ne merítse a készüléket, annak bármely részét, a hálózati tápkábelt vagy a dugaszt vízbe vagy más folyadékba.

Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
Ezt a készüléket nem csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a készülék használatában tapasztalatlan vagy tájékozatlan személyek (többek között gyerekek) általi használatra terveztük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy útmutatást nyújt annak használatához.
Ha ezt a terméket gyerekek közelében használják, gondos felügyeletre van szükség.
A sérült tápkábelt a gyártónak, a márkaszerviznek vagy megfelelő, szakképzett személynek kell kicserélnie, a veszélyhelyzet megelőzése érdekében.
Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a termék aszimmetrikus dugasszal rendelkezik (az egyik érintkező szélesebb, mint a másik). Ez a dugasz csak egyféleképpen illeszthető be az aszimmetrikus hálózati aljzatba.
Ha a dugasz nem illeszkedik tökéletesen az aljzatba, fordítsa meg.
Ha még így sem illeszkedik, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz a megfelelő aljzat felszereléséhez. Ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon.
Ha a készüléket más célból használják, mint amire való, vagy nem a használati utasításoknak megfelelően kezelik, az ebből eredő minden következmény a felhasználót terheli.
A jótállás a termék fentiek miatt bekövetkező sérüléseire nem vonatkozik.

Hibaelhárítás
1. Amikor vákuumcsomagolni szeretnék, semmi sem történik
Ellenőrizze, hogy a légzáró tömítés egy működő dugaszhoz csatlakozik. Győződjön meg róla, hogy a csomag megfelelően van elhelyezve a vákuumkamrában a levegőbeeresztő cső mögött

2. A levegő leeresztése a csomagból nem történik meg teljes egészében
Győződjön meg róla, hogy a csomag nyitott oldal teljes egészében a vákuumkamra belsejében van.
Ellenőrizze a tömítőszalagot, a fűtőelem felületét és a fedél alatti habttömitést, hogy nem törmelék-e, és megfelelő helyzetben van-e.
Győződjön meg róla, hogy a vákuumkamara fedelén és az alsó részén található habttömités nem szakadt vagy deformálódott.
Törölje tisztára ezeket, és simítsa vissza a helyére.
Szivároghat a vákuumcsomag.
Tömítse újra, vagy használjon másik csomagot.
A vákuumcsomagolási folyamat megkezdése előtt először győződjön meg róla, hogy a fedél a készülék mindkét végén le van nyomva és zárva.
Ráncosodás, törmelékdarabok, zsír vagy folyadékok okozta szivárgás a csomagból.
Nyissa fel újra a csomagot, törölje le a felső részét belülről, és mielőtt újra tömítené, simítsa ki a tömítőszalag mentén.

3. A készülék nem fordul el a lezáráshoz a vákuumcsomagolás megkezdése után
A készülék nem fordul el automatikusan csomag lezárásához, ha a csomagon belüli vákuum nyomása nem éri el az előre meghatározott nyomásértéket.
Ellenőrizze a fedél alatti tömítőszalagot és habttömitést, hogy nincs-e rajtuk törmelék, törölje tisztára, és próbálkozzon újra.
Győződjön meg róla, hogy a vákuumkamara fedelén és az alsó részén található habttömités nem szakadt vagy deformálódott.
Távolítsa el a résből, mossa meg és szárítsa meg alaposan; vagy cserélje ki egy új habttömitéssel (a vásárlás helyén vagy a legközelebbi szervizközpontban szerezheti be).

Szivároghat a vákuumcsomag.
Tömítse újra, vagy használjon másik csomagot.
A vákuumcsomagolási folyamat megkezdése előtt először győződjön meg róla, hogy a fedél a készülék mindkét végén le van nyomva és zárva.
Ráncosodás, törmelékdarabok, zsír vagy folyadékok okozta szivárgás a csomagból.
Nyissa fel újra a csomagot, törölje le a felső részét belülről, és mielőtt újra tömítené, simítsa ki a tömítőszalag mentén.

4. A tömítése után ismét levegő került a csomagba.
Ráncosodás, törmelékdarabok, zsír vagy folyadékok okozta szivárgás a csomagból.
Nyissa fel újra a csomagot, törölje le a felső részét belülről, és mielőtt újra tömítené, simítsa ki a tömítőszalag mentén.
Természetes gázok vagy ételből (például friss gyümölcsökből és zöldségekből) származó erjedés okozta gázok szabadalhatnak fel.
Ha úgy véli, hogy az étel kezd megromlani, nyissa fel a csomagot, és dobja ki az ételt.
Ha nincs hűtés, vagy változik a hőmérséklet a hűtőben, az étel megromolhat.
Ha az étel nem romlott, azonnal fogyassza el.
Ellenőrizze a csomagot, nincs-e rajta szakadás vagy lyuk, amely miatt megszűnhetett a vákuum.
Ne vákuumcsomagoljon hegyes, kemény dolgokat (például csontokat vagy dióhéjdarabokat).
Párnázza ki a csomagban található éles szélű tartalmat papírtörlővel.

5. A csomag kiolvad
A fűtőelem túlmelegedett.
Hagyja, hogy a készülék lehűljön néhány percre, és próbálkozzon újra.



A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.
Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításához le kell adni a megfelelő gyűjtőpontban.
A termék megfelelő újrahasznosításával megelőzheti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése révén keletkezhetnek volna.
A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért forduljon a helyi városi kirendeltséghez, a háztartási hulladékkezelési szolgáltatóhoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

Kerülje folyadékok használatát a csomagban

Vákuum és lezárás:
Nyomja meg az automatikus működéshez

Lezárás:
Nyomja meg csak a lezáráshoz

Impulzus:
Nyomja meg a vákuum erősségének manuális beállításához. Nyomja meg Lezárás gombot a kívánt vákuumerősség elérésekor

IT - Precauzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo apparecchio leggere

attentamente tutte le istruzioni e conservarle per usi futuri.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che il coperchio superiore sia sbloccato.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è in uso e prima di pulirlo.

Questo apparecchio non è un giocattolo: prestare molta attenzione quando viene utilizzato da bambini o nelle vicinanze di bambini.

Conservare l'apparecchio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Utilizzare solo ricambi originali AEG.

Prima dell'uso, controllare sempre l'apparecchio, il cavo di alimentazione e il quadro comandi.

Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un professionista.

Stare lontano dalle parti in movimento.

Non toccare l'elemento riscaldante quando è caldo.

Non provare a riparare questo apparecchio autonomamente.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o sembra essere danneggiato.

Evitare di tirare o trasportare l'apparecchio dal cavo, usare il cavo come maniglia, lasciare che il cavo si impigli da qualche parte o tirare il cavo facendolo passare intorno a bordi o spigoli acuminati.

Non utilizzare l'apparecchio quando il cavo/la spina sono bagnati.

Tenere lontano da gas caldo, forno riscaldato, bruciatore piano cottura o qualsiasi altro tipo di superficie incandescente.

Non usare questo apparecchio su superfici bagnate o calde o in prossimità di fonti di calore.

È preferibile non utilizzare una prolunga con questo apparecchio.

Tuttavia, se si decide di usarne una, dovrà avere una tensione pari o superiore a quella del presente apparecchio.

Al fine di evitare lesioni, afferrare la spina e non il cavo quando si scollega l'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione o metterlo in funzione, assicurarsi che le mani siano asciutte e possano svolgere l'operazione in modo sicuro.

Quando l'apparecchio è in posizione "ON" o in posizione di funzionamento, assicurarsi che sia collocato su una superficie stabile, come un tavolo o un piano di lavoro.

L'apparecchio non richiede l'utilizzo di alcun lubrificante, come oli lubrificanti o acqua.

Non immergere alcuna componente dell'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa in acqua o in liquidi di altro tipo.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

È richiesta una stretta supervisione quando il prodotto viene utilizzato nelle vicinanze di bambini. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto ha una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra).

Questa spina è progettata per essere inserita in una presa polarizzata in un solo verso.

Se la spina non si inserisce completamente nella presa, invertire il verso.

Se ancora non si riesce a inserirla, contattare un elettricista qualificato che installi la presa adatta.

Non modificare la spina in alcun modo.

Se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o non viene maneggiato secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, la piena responsabilità di eventuali conseguenze ricadrà sull'utente.

Eventuali danni al prodotto, causati da quanto sopra, non sono coperti dalla garanzia.

Risoluzione dei problemi

1. Quando provo a confezionare sottovuoto, non succede nulla.

Verificare che la confezionatrice sottovuoto sia collegata a una spina funzionante. Assicurarsi che il sacchetto sia posizionato correttamente nella camera a vuoto e sotto il condotto dell'aria

2. L'aria non viene rimossa completamente dal sacchetto.

Accertarsi che il lato aperto del sacchetto sia appoggiato interamente all'interno dell'area della camera a vuoto.

Verificare che non ci siano residui nella striscia sigillante, nella superficie dell'elemento riscaldante e nella guarnizione in schiuma sotto il coperchio e controllare la posizione di tali componenti.

Verificare che non vi siano rotture o deformazioni delle guarnizioni di tenuta in schiuma, sia sul coperchio sia sulla base intorno alla camera a vuoto. Pulirle e rimetterle a posto.

Potrebbe esserci una perdita nel sacchetto per sottovuoto.

Risigillarlo o usare un altro sacchetto.

Prima di avviare il processo di sottovuoto, assicurarsi che il coperchio superiore sia premuto e bloccato su entrambe le estremità della macchina all'inizio dell'operazione.

Perdite causate da pieghe, briciole di residui, grasso o liquidi presenti nel sacchetto.

Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna del sacchetto e distenderlo lungo la striscia sigillante prima di richiuderlo.

3. La macchina non passa alla sigillatura dopo aver aspirato l'aria.

La macchina non passa automaticamente alla sigillatura dopo aver aspirato l'aria se la pressione del vuoto all'interno del sacchetto non riesce a raggiungere la pressione del vuoto predeterminata.

Controllare che non vi siano residui sulla striscia di tenuta e sulla guarnizione in schiuma sotto il coperchio, pulire e riprovare.

Verificare che non vi siano rotture o deformazioni delle guarnizioni di tenuta in schiuma, sia sul coperchio sia sulla base intorno alla camera a vuoto. Togliere la guarnizione dalla scanalatura, lavarla e asciugarla accuratamente, oppure sostituirla con una nuova guarnizione in schiuma (rivolgersi al punto in cui è stata acquistata o al centro di assistenza più vicino).

Potrebbe esserci una perdita nel sacchetto per sottovuoto.

Risigillarlo o usare un altro sacchetto.

Prima di avviare il processo di sottovuoto, assicurarsi che il coperchio superiore sia premuto e bloccato su entrambe le estremità della macchina all'inizio dell'operazione.

Perdite causate da pieghe, briciole di residui, grasso o liquidi presenti nel sacchetto.

Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna del sacchetto e lisciarlo lungo la striscia sigillante prima di richiuderlo.

4. L'aria è rientrata nel sacchetto dopo la sigillatura.

Perdite causate da pieghe, briciole di residui, grasso o liquidi presenti nel sacchetto.

Riaprire il sacchetto, pulire la parte superiore interna del sacchetto e distenderlo lungo la striscia

sigillante prima di richiuderlo.

È possibile che gli alimenti (come frutta e verdura fresca) lascino gas naturali o di fermentazione.

Se si ritiene che gli alimenti abbiano iniziato a guastarsi, aprire il sacchetto e gettarli via.

La mancata refrigerazione o le variazioni di temperatura all'interno del frigorifero possono far andare a male i cibi.

Se i cibi non sono andati a male, consumarli immediatamente.

Controllare se nel sacchetto c'è un taglio o un foro che possa aver causato la perdita del sottovuoto.

Non confezionare sottovuoto alimenti duri con punte acuminate (come ossa o frammenti di gusci di noce o conchiglie).

Usare delle salviette di carta per avvolgere le estremità appuntite nel contenuto del sacchetto.

5. Il sacchetto si sta sciogliendo. L'elemento riscaldante è surriscaldato.

Lasciare raffreddare la macchina per alcuni minuti e riprovare.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico.

Deve invece essere consegnato a un centro adibito al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Grazie allo smaltimento corretto del prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero altrimenti essere provocati da uno smaltimento inappropriato del prodotto.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Evitare l'uso di liquidi nel sacchetto

Vacuum & Seal:

Premere per la funzione automatica

Seal:

Premere per creare solo una sigillatura

Pulse:

premere per controllare manualmente il livello di vuoto. Digita Seal quando il vuoto desiderato è raggiunto

LT - Saugos priemonės

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai. Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą, patikrinkite, ar viršutinis dangtelis atrakinamas. Kai prietaisas nenaudojamas arba rieš valant jį reikia būtinai išjungti iš elektros tinklo. Šis prietaisas – ne žaislas: jeigu juo naudojasi vaikai arba juo naudojantis netoliese yra vaikų, juos reikia atidžiai stebėti. Laikykite šį prietaisą saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik originalias AEG atsargines dalis. Prieš naudodami, būtinai patikrinkite prietaisą, laidą ir jungiklių skydelį. Jeigu laidas pažeistas, jį privalo pakeisti specialistas. Laikykites atokiau nuo judančių dalių. Nelieskite kaitinimo elemento, kai jis karštas.

Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nesinaudokite prietaisu, jeigu jis buvo nukritęs arba yra apgadintas. Netraukite ir neneškite prietaiso paėmę už laido, nesinaudokite laidu kaip rankena, saugokite, kad laidas niekur nejstrigtų ir neištempkite jo aplink aštrius kraštus ar kampus. Nesinaudokite prietaisu, jeigu laidas ar kištukas drėgnas. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų dujų, įkaitusių orkaitių, elektrinių degiklių ar kitų karštų paviršių. Nesinaudokite šiuo prietaisu, jei jis pastatytas ant šlapio ar karšto paviršiaus ar netoli šilumos šaltinio. Patartina šio prietaiso nejungti prie ilginamojo laido. Tačiau, jeigu ilginamasis laidas naudojamas, jo galios parametrai turi būti tokie pat ar aukštesni už prietaiso. Išjungdami prietaisą iš maitinimo lizdo, būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte: traukite paėmę už kištuko, ne už laido. Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą arba pradėdami juo naudotis, įsitikinkite, kad jūsų rankos nėra drėgnos ir saugu jomis atlikti veiksmus. Kai prietaisas įjungtas arba nustatytas į darbinę padėtį, jis būtinai turi būti pastatytas ant stabilaus paviršiaus, pavyzdžiui, stalo ar spintelės. Šio prietaiso nereikia tepti jokiais tepalais, pavyzdžiui, tepalinėmis alyvomis, ar plauti vandeniu. Nepanardinkite jokios šio prietaiso dalies, maitinimo laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Šis prietaisas nėra skirtas naudotis ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ar žinių turintiems asmenims (įskaitant vaikus), nesant už šių asmenų saugą atsakingo asmens priežiūros ar negavus reikiamų nurodymų dėl naudojimosi šiuo prietaisu. Reikia būti ypač atidiems, kai naudojantis šiuo gaminiu netoliese yra vaikų. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti tik gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys. Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką, šiame gaminyje įtaisytas poliarizuotas kištukas (viena šakutė platesnė už kitą). Šis kištukas numatytas įkišti į poliarizuotą lizdą tik vienu būdu. Jeigu kištuko nepavyksta visiškai įkišti į lizdą, apsukite kištuką. Jeigu ir apsukus kištuko nepavyksta įkišti į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad įtaisytų tinkamą lizdą. Jokių būdu nekeiskite kištuko. Jeigu prietaisas naudojamas ne pagal numatytą paskirtį arba su juo elgiamasi nesilaikant šiame vadove pateiktų nurodymų, visa atsakomybė už pasekmes tenka naudotojui. Bet kokiai žalai, padarytai gaminiui dėl pirmiau minėtųjų priežasčių garantija netaikoma.

Triekčių nustatymas ir šalinimas

1. Nepavyksta vakuumuoti maišelio

Patikrinkite, ar vakuavimo sandariklis prijungtas prie reikiamo vakuavimo kamščio. Patikrinkite, ar maišelis tinkamai įdėtas į vakuavimo kamerą ir yra po oro įsiurbimo įtaisu.

2. Oras ne visiškai ištraukiamas iš maišelio

Patikrinkite, ar atviroji maišelio pusė tinkamai įdėta į vakuavimo kamerą. Patikrinkite, ar ant sandarinimo juostos, kaitinimo elemento paviršiaus ir putplasčio sandarinimo tarpiklio po dangteliu nėra nuosėdų ir ar šie įtaisai tinkamai uždėti. Patikrinkite, ar putplasčio sandarinimo tarpikliai ant dangčio ir aplink vakuuminės kameros pagrindą nėra įtrūkė ar deformavęsi. Švariai nušluostykite ir vėl tinkamai įdėkite juos. Vakuavimo maišelis atrodo yra nesandarus. Pakartotinai užsandarinkite arba naudokite kitą maišėlį. Prieš pradėdami vakuavimo procedūrą, patikrinkite, ar viršutinis dangtelis tinkamai uždėtas ir užrakintas abiejuose prietaiso galuose. Maišeliai tampa nesandarūs dėl raukšlių, nuosėdų trupinių, riebalų ar skysčių juose. Pakartotinai

atidarykite maišėlį, iššluostykite jo viršutinę vidinę dalį ir perbraukite išilgai sandarinimo juostos prieš vėl užsandarindami.

3. Prietaisas nesisuka, kad sandarintų po vakuavimo

Prietaisas automatiškai nesisuks, kad sandarintų, jeigu vakuomo slėgis maišelyje negali pasiekti iš anksto nustatytos vertės. Patikrinkite, ar ant sandarinimo juostos ir putplasčio sandarinimo tarpiklio po dangteliu nėra nuosėdų, švariai nušluostykite šiuos įtaisus ir bandykite sandarinti dar kartą. Patikrinkite, ar putplasčio sandarinimo tarpikliai ant dangčio ir aplink vakuuminės kameros pagrindą nėra įtrūkė ar deformavęsi. Išimkite tarpiklį iš griovelio, nuplaukite ir kruopščiai nudžiovinkite; arba pakeiskite nauju putplasčio tarpikliu (įsigykite jį ten, kur pirkote prietaisą arba iš artimiausio techninės priežiūros centro). Vakuavimo maišelis atrodo yra nesandarus. Pakartotinai užsandarinkite arba naudokite kitą maišėlį. Prieš pradėdami vakuavimo procedūrą, patikrinkite, ar viršutinis dangtelis tinkamai uždėtas ir užrakintas abiejuose prietaiso galuose. Maišeliai tampa nesandarūs dėl raukšlių, nuosėdų trupinių, riebalų ar skysčių juose. Pakartotinai atidarykite maišėlį, iššluostykite jo viršutinę vidinę dalį ir perbraukite išilgai sandarinimo juostos prieš vėl užsandarindami.

4. Užsandarinus maišėlį, į jį vėl pateko oro.

Maišeliai tampa nesandarūs dėl raukšlių, nuosėdų trupinių, riebalų ar skysčių juose. Pakartotinai atidarykite maišėlį, iššluostykite jo viršutinę vidinę dalį ir perbraukite išilgai sandarinimo juostos prieš vėl užsandarindami. Iš maisto produktų (pavyzdžiui, šviežių vaisių ar daržovių) gali išsiskirti gamtinės dujos arba įvykti fermentacijos procesas. Atidarykite maišėlį, jeigu manote, kad maistas pradėjo gesti ir išmeskite jį. Maistas gali sugesti, jeigu nėra šaldytuvo arba šaldytuvo temperatūra svyruoja. Jeigu maistas nesugedęs, jį reikia kuo skubiau suvartoti. Patikrinkite, ar maišelis nepradurtas arba skylėtas, nes dėl to jis gali išsivakuuoti. Nevakuuokite maišeliuose kietų daiktų aplinkais galais (pvz., kaulų ar riešutų kevalų nuolaužų). Aštrias į maišėlį dedamų produktų briaunas apskukite popieriniais rankšluosčiais.

5. Maišelis lydos

Kaitinimo elementas perkaitęs.

Palaukite kelias minutes, kol prietaisas atvės ir bandykite dar kartą.



Simbolis ant gaminio ar jo pakuotės reiškia, jog šis gaminyje neturėtų būti laikomas buitinėmis atliekomis. Jį reikia perduoti į atitinkamą elektros ar elektroninės įrangos atliekų surinkimo perdirbimui punktą. Pasirūpindami tinkamu šio gaminio šalinimu, jūs padedate saugoti aplinką ir žmonių sveikatą nuo neigiamų padarinių, kuriuos priešingų atveju gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į atitinkamą vietinę miesto įstaigą, buitininių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

Pasirūpinkite, kad į maišėlį nepatektų skysčių

Vakuavimas ir sandarinimas:

Paspauskite, kad įjungtumėte automatinę funkciją

Sandarinimas: Paspauskite, kad įjungtumėte tik sandarinimo funkciją

Pulsavimas: Paspauskite, kad rankiniu būdu valdytumėte vakuomo lygį. Paspauskite sandariklį, kai bus pasiektas reikiamas vakuomo lygis

LV - Drošības brīdinājumi

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas, pirms izmantot šo ierīci, un saglabāiet tās vēlākai lietošanai. Pirms mašīnas pieslēgšanas barošanai pārliecinieties, ka augšējais vāks ir atbloķēts. Vienmēr atslēdziet no elektrotīkla, kad ierīce netiek lietota, un pirms tīrīšanas. Šī ierīce nav rotaļlieta; ja to izmanto bērni vai tā tiek lietota to tuvumā, ir nepieciešama rūpīga uzraudzība. Glabājiet šo ierīci drošā vietā, bērniem neaizsniedzamā vietā. Izmantojiet tikai oriģinālās AEG daļas. Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet ierīci, vadu un komutācijas paneli. Ja vads ir bojāts, to ir jānomaina profesionālim. Turiet atstātus no kustīgām daļām. Nepieskarities sildelementiem, kamēr tie ir karsti. Nemēģiniet remontēt šo ierīci patstāvīgi. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir nokritusi vai izskatās bojāta. Izvairieties no vilkšanas vai nešanas aiz vada, vada iespiešanas kaut kur vai vada vilkšanu ap asām malām vai stūriem. Nelietojiet ierīci, kad vads/spraudnis ir slapjš. Turiet atstātus no gāzes, uzsūkušas krāsas, elektriskā degļa vai jebkurām citām karstām virsmām. Neizmantojiet šo ierīci uz slapjas vai karstas virsmas vai siltuma avotu tuvumā. Nav vēlams ar šo ierīci izmantot pagarinātāju. Tomēr, ja tāds tiek izmantots, tā nominālam jābūt vienādam vai lielākam par šīs ierīces nominālu. Kad atvienojat mašīnu no barošanas, lai izvairītos no ievainojumiem, lūdzu, tveriet aiz spraudņa, nevis vada. Pirms pievienot ierīci elektrotīklam vai izmantot to, pārliecinieties, ka jūs rokas ir sausas un ka ar tām var droši veikt darbības. Kad tā ir ieslēgta vai darba pozīcijā, obligāti jāatrodas uz stabilas virsmas, piemēram, galda vai letes. Šai ierīcei nav nepieciešamības izmantot smērvielu, piemēram, smērēļļas vai ūdeni. Neiegremdējiet nevienu šīs ierīces daļu, barošanas vadu vai spraudni ūdenī vai citā šķidrumā. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai saimniecībā. Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai tādās, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja persona, kas atbild par ierīci, tām nodrošina uzraudzību vai instruktažu par ierīces lietošanu. Ja šis produkts tiek lietots bērnu tuvumā, ir nepieciešama rūpīga pieskatīšana.

Ja ir bojātas barošanas vads, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma. Lai samazinātu elektrošoka risku, šim produktam ir polarizēts spraudnis (viens kontakts ir platāks par otru). Šis spraudnis ir paredzēts, lai derētu tikai polarizētā ligzdā. Ja spraudnis pilnībā neder ligzdā, apvēršiet spraudni otrādi. Ja tas vēl arvien neder, sazinieties ar kvalificētu elektrīķi, lai tas uzstādā pareizu ligzdu. Nekādā veidā nemodificējiet spraudni. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, vai ar to nerīkojas atbilstoši instrukciju rokasgrāmatai, visa atbildība par sekām gulstas uz lietotāja. Jebkurus produkta bojājumus, kas radušies augstāk nosaukto apstākļu rezultātā, garantija nesedz.

Problēmu novēršana

1. Kad es mēģinu vakuumēt iepakojumu, nekā nenotiek

Pārbaudiet, vai vakuuma iepakotājs ir pieslēgts darbojošai ligzdai

Pārļiecinieties, ka maiss vakuuma kamerā ir novietots pareizi un zem gaisa izsūcēja

2. Gaiss no maisa nav izsūkts pilnībā

Pārļiecinieties, ka maisa atvērtā puse pilnībā atrodas vakuuma kameras zonā. Pārbaudiet savienojuma joslu, sildelementa virsmu un putu starpliku, kas atrodas zem vāka, vai tur nav gružu un vai novietojums ir pareizs. Pārļiecinieties, vai vakuuma kameras vāka un pamatnes putu starplikai nav plīsumu vai bojājumu. Noslaukiet tīru un ievirziet atpakaļ vietā. Vakuuma maisam var būt noplūde. Hermetizējiet atkārtoti vai izmantojiet citu maisu. Nodrošiniet, lai augšējais vāks tiek nospiests un nofiksēts abos mašīnas galos katras operācijas sākumā, pirms uzsākt vakuūmēšanas procesu. Noplūdes, ko izraisa locījumi, gruži drupatas, tauki vai šķidrums no maisa. Atkal atveriet maisu, noslaukiet maisa iekšpusi augšdaļu un izlīdziniet to gar savienojuma joslu, pirms savienot atkārtoti.

3. Mašīna nepagriežas, lai noblīvētu pēc vakuūmēšanas

Mašīna nepagriežies, lai noblīvētu automātiski, ja vakuuma spiediens maisa iekšpusē nevar sasniegt iepriekš noteikto vakuuma spiedienu. Pārbaudiet savienojuma joslu un putu starpliku, kas atrodas zem vāka, vai tur nav gružu, noslaukiet un mēģiniet atkal. Pārļiecinieties, vai vakuuma kameras vāka un pamatnes putu starplikai nav plīsumu vai bojājumu. Izņemiet no gropes, nomazgājiet un kārtīgi nožāvējiet; vai nomainiet ar jaunu putu starpliku (to var iegādāties, kur tika iegādāta ierīce, vai no tuvākā servisa centra). Vakuuma maisam var būt noplūde. Hermetizējiet atkārtoti vai izmantojiet citu maisu. Nodrošiniet, lai augšējais vāks tiek nospiests un nofiksēts abos mašīnas galos katras operācijas sākumā, pirms uzsākt vakuūmēšanas procesu. Noplūdes, ko izraisa locījumi, gruži drupatas, tauki vai šķidrums no maisa. Atkal atveriet maisu, noslaukiet maisa iekšpusi augšdaļu un izlīdziniet to gar savienojuma joslu, pirms savienot atkārtoti.

4. Gaiss ir atkal ieplūdis maisā pēc noblīvēšanas.

Noplūdes, ko izraisa locījumi, gruži drupatas, tauki vai šķidrums no maisa. Atkal atveriet maisu, noslaukiet maisa iekšpusi augšdaļu un izlīdziniet to gar savienojuma joslu, pirms savienot atkārtoti. Var rasties dabisko gāzu izplūde vai fermentācija no pārtikas (piemēram, svaigiem augļiem vai ārzeņiem). Atveriet maisu, ja domājat, ka pārtika ir sākusi bojāties, un izmetiet pārtiku. Ledusskapja trūkums vai temperatūras svārstības tajā var izraisīt pārtikas bojāšanos. Ja ārtika nav sabojājusies, nekavējoties patērējiet to. Pārbaudiet, vai aiss nav caurdurts vai caurumains, kas varētu izjaukt vakuuma režīmu. Neveiciet vakuūmēšanu cietiem priekšmetiem ar asiem punktiem (kā kaulus vai riekstu čaumalu lauskas). Nopolsterējiet maisa saturu asās malas ar papīra dvieļiem.

5. Maiss izkūst

Sildelementi ir pārkarsēti. Ļaujiet mašīnai dažas minūtes atdzist un mēģiniet atkal.



Simbols uz produkta vai iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kā saimniecības atkritumus. Tā vietā tas ir jānodod atbilstošā savākšanas punktā, lai veiktu elektrisko un elektronisko ierīču atrecizēšanu apstrādi. Nodrošinot, ka šis produkts tiek izlietots pareizi, jūs novērsīsiet potenciālas negatīvas sekas aprikojumam

un cilvēku veselībai, kuras citādi varētu izraisīt nepareiza šī produkta atkritumu apsaimniekošana. Lai atrastu detalizētu informāciju par šī produkta atrecizēšanu pārstādi, lūdzu, sazinieties ar atbildīgo pašvaldības iestādi, saimniecības atkritumu apsaimniekošanas veicēju vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

Izvairieties no šķidrumu izmantošanu maisā

Vakuūmējiet un noblīvējiet:

Nospiediet, lai aktivizētu automātisko funkciju"

Noblīvējiet:

Nospiediet, lai tikai noblīvētu

Impulss: Nospiediet, lai manuāli kontrolētu vakuuma līmeni. Nospiediet blīvēšanas pogu, kad ir sasniegts vajadzīgais vakuums

NL -Veiligheidsmaatregelen

Lees alle instructies zorgvuldig door, voordat u dit apparaat gebruikt en bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Zorg ervoor dat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de bovenafdekking is ontgrendeld. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het gaat schoonmaken.

Dit apparaat is geen speelgoed. Bij gebruik door of in de buurt van kinderen is extra toezicht nodig. Bewaar dit apparaat op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

Gebruik alleen de originele onderdelen van AEG. Controleer altijd voor gebruik het apparaat, het snoer en het schakelpaneel. Als het netsnoer is beschadigd, moet het door een vakman worden vervangen.

Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen. Raak het verwarmingselement niet aan wanneer het heet is. Probeer dit apparaat niet zelf te repareren. Gebruik het apparaat niet wanneer het is gevallen of wanneer het beschadigd lijkt te zijn.

Trek niet aan het snoer, draag het apparaat niet aan het snoer en gebruik het snoer niet als handvat, zorg ervoor dat het snoer nergens vast komt te zitten en trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken. Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer/de stekker nat is.

Uit de buurt houden van heet gas, een verwarmde oven, een elektrische brander of andere warme oppervlakken. Gebruik dit apparaat niet op een nat of heet oppervlak of in de buurt van een warmtebron.

Het is beter om voor dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Als u er toch een gebruikt, dient deze een normering te hebben die gelijk is aan of groter is dan de normering van dit apparaat.

Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan, om letsel te voorkomen, aan de stekker en nooit aan het snoer.

Voordat u het apparaat aansluit of in gebruik neemt, dient u ervoor te zorgen dat uw handen droog en veilig zijn om deze acties uit te voeren. Wanneer het apparaat zich in de «AAN»- of werkstand bevindt, moet het altijd op een stabiel oppervlak staan, zoals een tafel of een aanrecht. Het is niet nodig om op dit apparaat smeermiddelen te gebruiken, zoals een smeermiddel of water. Dompel geen enkel onderdeel van dit apparaat onder in water of in een andere vloeistof, ook niet het netsnoer of de stekker.

Het apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Strikte toezicht is vereist wanneer dit apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

Wanneer het netsnoer is beschadigd dient het om gevaar te voorkomen te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon. Om het risico op een elektrische schok te verkleinen, heeft dit apparaat een gepolariseerde stekker (één pin is breder dan de andere). Deze stekker kan maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact passen. Wanneer de stekker niet volledig in het stopcontact past, draai de stekker dan om. Wanneer de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te installeren. Vervang in ieder geval nooit de stekker.

Als het apparaat voor andere doeleinden, dan waarvoor het is bedoeld, wordt gebruikt of niet in overeenstemming met de instructiehandleiding wordt gehanteerd, ligt de volledige verantwoordelijkheid voor mogelijke gevolgen bij de gebruiker. Eventuele schade aan het product als gevolg van het bovenstaande valt niet onder de garantie.

Probleemoplossing

1. Er gebeurt niets wanneer ik een pakket probeer te vacumeren

Controleer of de vacuümsluiser op een werkend stopcontact is aangesloten

Zorg ervoor dat de zak correct in de vacuümkamer en onder de luchtaanzuiging is geplaatst

2. De lucht wordt niet volledig uit de zak verwijderd

Zorg ervoor dat de open kant van de zak zich volledig in de ruimte van de vacuümkamer bevindt. Controleer de sealing-strip, het oppervlak van het verwarmingselement en de schuimpakking onder het deksel op vuil en op de juiste positie. Zorg ervoor dat de schuimpakkingen van de afdekking en op de basis rond de vacuümkamer niet gebroken of vervormd zijn. Veeg deze schoon en plaats deze weer nauwkeurig op hun plaats. De vacuümzak kan lekken. Seal opnieuw of gebruik een andere zak.

Zorg ervoor dat de bovenafdekking aan het begin van het proces goed naar beneden wordt gedrukt en dat deze aan beide zijden van het apparaat wordt vergrendeld, voordat u met vacumeren begint. Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkruiden, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak opnieuw, veeg de binnenkant van de zak bovenaan schoon en strijk hem langs de sealing-strip glad, voordat u opnieuw sealt.

3. Het apparaat gaat niet over op sealen na het vacumeren

Het apparaat zal niet automatisch op sealen overgaan als de vacuümdruk in de zak de vooraf ingestelde vacuümdruk niet bereikt. Controleer de sealing-strip en de schuimpakking onder het deksel op vuil, veeg deze schoon en probeer het opnieuw.

Zorg ervoor dat de schuimpakkingen van de afdekking en de basis rond de vacuümkamer niet gebroken of vervormd zijn. Haal de pakking uit de groef, was en droog ze pakking grondig. Of vervang de pakking door een nieuwe schuimpakking (ga naar het verkooppunt van uw aankoop of naar het dichtstbijzijnde servicecentrum). De vacuümzak kan lekken. Seal opnieuw of

gebruik een andere zak.

Zorg ervoor dat de bovenafdekking aan het begin van het proces goed naar beneden wordt geduwd en dat deze aan beide zijden van de machine wordt vergrendeld, voordat u met vacuumeren begint.

Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkruimels, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak op-nieuw, veeg de binnenkant van de zak bovenaan schoon en strijk hem langs de afdichtstrip glad, voordat u opnieuw afdicht.

4. Lucht komt opnieuw in de zak nadat deze is geseald.

Lekkages veroorzaakt door kreukels, restkruimels, vet of vloeistoffen uit de zak. Open de zak op-nieuw, veeg de binnenkant bovenaan van de zak schoon en strijk hem langs de afdichtstrip glad, voordat u opnieuw afdicht.

Het kan voorkomen dat er natuurlijke gassen vrijkomen of dat voedingsmiddelen gisten (zoals vers fruit en groenten). Open de zak als u denkt dat voedsel begint te bederven en gooi het weg. Geen koelkast of wisselende temperaturen binnen de koelkast kunnen ervoor zorgen dat voedsel gaat bederven. Als het voedsel nog niet is bedorven. Consumeer het voedsel dan onmiddellijk.

Controleer de zak op een lek of gat waardoor het vacuüm mogelijk is verdwenen. Vacumeer geen verpakking met harde voorwerpen met scherpe punten (zoals botten of gebarsten notendoppen). Dek scherpe randen in de zakinhoud af met papieren doeken.

5. De zak smelt

Het verwarmingselement is oververhit. Laat het apparaat een paar minuten afkoelen en probeer het opnieuw.



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. In plaats daarvan moet het worden overgedragen aan het juiste inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door de onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw reinigingsdienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Vacuumeren en sealen: Druk voor de automatische functie

Sealen: Druk om alleen te sealen

Puls: Druk om het vacuümniveau handmatig te regelen. Druk op sealen wanneer het gewenste vacuüm is bereikt

NO - Sikkerhetstiltak

Les nøye gjennom alle instruksjonene før du bruker dette apparatet og ta vare på det for fremtidig bruk. Forsikre deg om at dekelele ikke er låst før du kobler til maskinen. Trekk alltid ut strømled-

ningen når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring. Apparatet er ikke et leketøy; vær ekstra oppmerksom når det brukes av eller i nærheten av barn. Oppbevar apparatet på et trygt sted, utilgjengelig for barn. Bruk bare originale deler fra AEG. Kontroller alltid apparatet, ledningen og bryterpanelet før bruk. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en faglært person. Hold deg unna bevegelige deler. Ikke rør varmeelementet når det er varmt. Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Bruk ikke apparatet hvis det har falt eller hvis det ser ut til å være skadet. Unngå å trekke i eller bære med ledningen, bruke ledningen som håndtak, sette ledningen fast i noe eller trekke ledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke bruk apparatet når ledningen / kontakten er våt. Må holdes unna varm gass, oppvarmet ovn, elektrisk brenner eller andre varme overflater. Bruk ikke apparatet på en våt eller varm overflate eller i nærheten av en varmekilde. Det anbefales ikke å bruke en skjæleledning med denne enheten. Hvis en brukes, må den imidlertid ha lik eller overskridende klassifisering som strømklassifisering for dette apparatet. Trekk i støpselet og ikke ledningen når du kobler fra maskinen for å unngå personskafer. Før du kobler til eller bruker apparatet må du påse at hendene dine er tørre og hensiktsmessig trygge for handlingene. Påse alltid at apparatet står på en stabil overflate – slik som et bord eller en benk – når apparatet er på ("ON") eller i driftsstatus. Det er ingen behov for å bruke noen form for smøring (slik som smøreljer eller vann) på dette apparatet. Ikke dypp noen deler av dette apparatet, strømledningen eller støpslet i vann eller andre væsker. Dette produktet er kun beregnet til privat bruk. Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sanse- eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruken av produktet av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Nøye tilsyn er nødvendig når dette produktet brukes i nærheten av barn. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, serviceagenten eller et autorisert serviceverksted for å unngå fare. For å redusere risikoen for elektrisk støt har dette produktet et polarisert støpsel (det ene bladet er bredere enn det andre). Dette støpselet er ment for å kun passe i en polarisert stikkontakt. Vend om støpselet dersom støpselet ikke passer helt i stikkontakten. Når det fremdeles ikke passer, må du kontakte en kvalifisert elektriker for å installere riktig stikkontakt. Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Hvis apparatet brukes til andre formål enn beregnet, eller det ikke håndteres i samsvar med bruksanvisningen, vil hele ansvaret for eventuelle konsekvenser falle på brukeren. Eventuelle produktskader som følge av ovennevnte dekkas ikke av garantien.

Feilsøking

1. Det skjer ingenting når jeg prøver å vakuumpakke

Kontroller at vakuumforsegleren er koblet til en fungerende stikkontakt. Forsikre deg om at posen er plassert riktig i vakuumkammeret og under luftinntaket.

2. Luft trekkes ikke riktig ut av posen

Forsikre deg om at den åpne siden av posen hviler helt inne i vakuumkammerområdet. Kontroller tetningslisten, overflaten på varmeelementet og skumpakningen under lokket for rusk og plassering. Forsikre deg om at skumforseglingsspakningene ikke blir ødelagt eller forvrengt både på dekelele og på sokkelen rundt vakuumkammeret. Tørk rent og legg dem på plass igjen. Vakuumposen kan ha en lekkasje.

Forsigle den på nytt eller bruk en annen pose. Forsikre deg om at toppdekelele skyves ned og låses i begge ender av maskinen i begynnelsen av operasjonen før du starter vakuumprosessen. Lekkasje forårsaket av rynker, rusk/smuler, fett eller væske fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av posens øverste del og glatt den ut langs tetningslisten før den lukkes igjen.

3. Maskinen går ikke over til forsegling etter vakuumering

Maskinen vil ikke slå over automatisk hvis vakuumtrykket i posen ikke når det forutbestemte vakuumtrykket. Kontroller tetningslist og skumpakning under lokket for rusk. Deretter kan du tørke av og prøve igjen.

Forsikre deg om at skumforseglingsspakningene ikke blir ødelagt eller forvrengt både på dekelele og på sokkelen rundt vakuumkammeret.

Ta den ut fra sporet, vask og tørk den grundig; eller bytt ut med en ny skumpakning (den kan kjøpes der du kjøpte vakuumpakkeren eller på nærmeste servicesenter).

Vakuumposen kan ha en lekkasje.

Forsigle den på nytt eller bruk en annen pose. Forsikre deg om at toppdekelele skyves ned og låses i begge ender av maskinen i begynnelsen av operasjonen før du starter vakuumprosessen. Lekkasje forårsaket av rynker, rusk/smuler, fett eller væske fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av posens øverste del og glatt den ut langs tetningslisten før den lukkes igjen.

4. Luft har kommet inn igjen i posen etter å ha blitt forseglet.

Lekkasje forårsaket av rynker, rusk/smuler, fett eller væske fra posen. Åpne posen på nytt, tørk av posens øverste del og glatt den ut langs tetningslisten før den lukkes igjen.

Det kan forekomme utslipp av naturlige gasser eller gjæring fra matvarer (som fersk frukt og grønnsaker). Åpne posen hvis du tror matvaren er fordervet og kast den. Mangel på kjøling eller temperaturendringer i kjøleskapet kan føre til at maten forderves. Hvis matvaren ikke er fordervet, bør du spise matvaren umiddelbart.

Sjekk posen for punktering eller hull som kan ha sluppet inn luft. Du må ikke vakuumpakke harde gjenstander med skarpe punkter (som bein eller sprekker i nøtteskall).

Dekk over skarpe kanter i posens innhold med kjøkkenpapir.

5. Posen smelter

Varmeelementet overopphetes. La maskinen kjøle av i noen minutter og prøv igjen.



Symbolet på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du sørger for å kassere produktet på riktig måte, er du med på å forebygge eventuelle negative følger for miljøet og personers helse, som ellers kan forårsakes dersom produktet ikke kasseres hensiktsmessig. Hvis du ønsker mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, renovasjonstjenesten eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Unngå å bruke væsker i posen

Vakuüm og forsegling: Trykk for auto-funksjon

Forsegling: Trykk for å kun lage en forsegling

Pulsfunktjon: Trykk for å styre vakuumnivået manuelt. Trykkforsegle når ønsket vakuum er oppnådd

PL – Środki ostrożności

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w celu użycia w przyszłości.

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się, że górna część pokrywy jest odblokowana.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przystąpieniem do jego czyszczenia.

Urządzenie nie jest zabawką – gdy używają go lub znajdują się w jego pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.

Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Używać wyłącznie oryginalnych części AEG.

Przed użyciem zawsze sprawdzać urządzenie, przewód zasilający i panel przełączników.

Jeśli przewód uległ uszkodzeniu, powinien wymienić go specjalista.

Nie dotykać ruchomych części urządzenia.

Nie dotykać rozgrzanego elementu grzejnego.

Nie naprawiać samodzielnie urządzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub wydaje się być uszkodzone.

Nie ciągnąć za przewód, nie przenosić urządzenia, trzymając za przewód, nie używać przewodu jako uchwytu, nie dopuszczać do zakleszczenia przewodu ani nie przesuwając nim po ostrych krawędziach.

Nie używać urządzenia, gdy przewód lub wtyczka są mokre.

Trzymać z dala do płomieni gazowych, nagrzanego piekarnika, elektrycznych pól grzejnych ani innych gorących powierzchni.

Nie używać urządzenia na mokrej ani gorącej powierzchni ani w pobliżu źródeł ciepła.

Nie zaleca się podłączania urządzenia za pomocą przedłużacza.

Jeśli jednak konieczne jest jego użycie, musi on mieć parametry co najmniej odpowiadające parametrom znamionowym zasilania urządzenia.

Aby uniknąć obrażeń, odłączając urządzenie, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Podłączać i uruchamiać urządzenie wyłącznie suchymi rękoma.

Gdy urządzenie jest włączone lub znajduje się w położeniu roboczym, powinno zawsze stać na stabilnej powierzchni, takiej jak stół lub blat.

Urządzenie nie wymaga stosowania żadnych środków smarujących, takich jak olej czy woda.

Nie zanurzać urządzenia, jego przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnej innej cieczy.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci obsługujące urządzenie powinny znajdować się pod ścisłym nadzorem.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.

Aby zmniejszyć zagrożenie porażenia prądem, produkt jest wyposażony we wtyczkę z zabezpie-

czeniu (jeden bolec jest szerszy od drugiego). Wtyczkę można podłączyć do gniazdka tylko w jeden sposób.

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy ją obrócić.

Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalował odpowiednie gniazdko.

Nie wolno samodzielnie wymieniać wtyczki.

Odpowiedzialność za konsekwencje użycia urządzenia do celów niezgodnych z przeznaczeniem lub jego obsługi niezgodnie z instrukcją obsługi ponosi użytkownik.

Wszelkie szkody powstałe na skutek opisanego wyżej postępowania nie są objęte gwarancją.

Rozwiązywanie problemów

1. Pakowarka próżniowa nie działa

Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do działającego gniazdka. Upewnić się, że woreczek jest prawidłowo umieszczony w komorze próżniowej i poniżej wlotu powietrza.

2. Powietrze nie jest całkowicie usuwane z woreczka

Upewnić się, że otwarta strona woreczka jest całkowicie umieszczona w obszarze komory próżniowej.

Sprawdzić listwę dociskającą, powierzchnię elementu grzejnego i piankową uszczelkę pod pokrywą pod kątem czystości i położenia.

Upewnić się, że nie doszło do uszkodzenia lub odkształcenia uszczelki piankowych zarówno na pokrywie, jak i na podstawie wokół komory próżniowej.

Wytrzeć je do czysta i wygładzić, aby znalazły się na swoim miejscu.

Woreczek próżniowy może być nieszczelny.

Ponownie zamknąć próżniowo woreczek lub użyć innego.

Przed rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego upewnić się, że górna pokrywa jest docisnięta i zablokowana na obu końcach urządzenia.

Nieszczelność mogą spowodować fałdy, zabrudzenia lub wydostający się tłuszcz lub płyn z woreczka.

Otworzyć woreczek, wytrzeć jego górną część i wygładzić ją przed ponownym zamknięciem.

3. Urządzenie nie zgrzewa woreczka po usunięciu z niego powietrza

Urządzenie nie zgrzewa woreczka automatycznie, jeśli podciśnienie w jego wnętrzu nie osiągnie określonej wartości.

Sprawdzić listwę dociskającą i piankową uszczelkę pod pokrywą pod kątem zabrudzeń, wytrzeć i spróbować ponownie.

Upewnić się, że nie doszło do uszkodzenia lub odkształcenia uszczelki piankowych zarówno na pokrywie, jak i na podstawie wokół komory próżniowej.

Wyjąć uszczelkę piankową z rowka, dokładnie umyć i wysuszyć lub wymienić na nową (zakupioną w miejscu zakupu urządzenia lub w najbliższym autoryzowanym serwisie).

Woreczek próżniowy może być nieszczelny.

Ponownie zamknąć próżniowo woreczek lub użyć innego.

Przed rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego upewnić się, że górna pokrywa jest docisnięta i zablokowana na obu końcach urządzenia.

Nieszczelność mogą spowodować fałdy, zabrudzenia lub wydostający się tłuszcz lub płyn z woreczka.

Otworzyć woreczek, wytrzeć jego górną część i wygładzić ją przed ponownym zamknięciem.

4. Powietrze powróciło do woreczka po jego zamknięciu.

Nieszczelność mogą spowodować fałdy, zabru-

dzenia lub wydostający się tłuszcz lub płyn z woreczka.

Otworzyć woreczek, wytrzeć jego górną część i wygładzić ją przed ponownym zamknięciem. Mogło dojść do uwolnienia naturalnych gazów lub do fermentacji produktów (takich jak świeże owoce i warzywa).

Jeśli zachodzi podejrzenie, że żywność mogła się zepsuć, należy otworzyć woreczek i wyrzucić jego zawartość.

Żywność może się zepsuć, jeśli nie jest przechowywana w chłodziarce lub na skutek wahań temperatury w chłodziarce.

Jeśli żywność nie jest zepsuta, należy natychmiast ją spożyć.

Sprawdzić woreczek pod kątem przekłucia lub powstania otworu, przez który dostało się powietrze. Nie pakować próżniowo twardych, ostro zakończonych przedmiotów (takich jak kości czy skorupki orzechów).

Zabezpieczyć ostre krawędzie zawartości woreczka papierowymi ręcznikami.

5. Woreczek topi się

Element grzejny jest przegrzany.

Zaczekać kilka minut, aż urządzenie ostygnie, i spróbować ponownie.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych.

Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych, zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia tego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Unikać napełniania woreczków płynami.

Pakowanie próżniowe i zgrzewanie:

nacisnąć, aby uruchomić funkcję automatyczną.

Zgrzewanie:

nacisnąć, aby tylko zgrzać woreczek.

Tryb pulsacyjny:

nacisnąć, aby ręcznie kontrolować poziom podciśnienia. Po uzyskaniużądanego podciśnienia nacisnąć przycisk zgrzewania.

PT - Precauções de segurança

Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar este aparelho e guarde-as para utilização futura.

Certifique-se antes de ligar a máquina de que a parte superior da tampa está desbloqueada.

Desligue sempre da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização e antes da limpeza.

Este aparelho não é um brinquedo, é necessária especial atenção quando utilizado por ou na proximidade de crianças. Armazene este aparelho num local seguro, fora do alcance das crianças. Utilize apenas peças originais da AEG.

Verifique sempre o aparelho, o cabo e o painel do interruptor antes da utilização. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um profissional. Manter afastado de peças móveis. Não toque no elemento de aquecimento quando estiver quente.

Não tente reparar este aparelho sozinho.

Não utilize o aparelho se este tiver caído ou parecer estar danificado.

Evite puxar ou transportar pelo cabo, utilizar o cabo como pega, prender o cabo em algum lugar ou puxar o cabo em torno de extremidades afiadas ou cantos. Não opere o aparelho quando o cabo/ficha estiver molhado(a). Mantenha afastado de gás quente, forno aquecido ou fogão elétrico ou de quaisquer outras superfícies quentes. Não utilize este aparelho em superfícies molhadas ou quentes ou próximo de uma fonte de calor.

É melhor não utilizar um cabo de extensão com esta unidade. Todavia, se utilizar um, este deve ter uma potência igual ou que exceda a potência deste aparelho

Ao desligar a máquina para evitar qualquer lesão, por favor, puxe pela ficha e não pelo cabo.

Antes de ligar ou operar o aparelho, certifique-se de que as suas mãos estão secas e em segurança para realizar as ações.

Quando estiver na posição “ON” ou de trabalho, que esteja sempre numa superfície estável, como uma mesa ou balcão.

Não há necessidade de utilização de qualquer lubrificante, tais como óleos de lubrificação ou água, neste aparelho.

Não mergulhe qualquer parte deste aparelho, o cabo de alimentação ou ficha em água ou qualquer outro líquido.

O aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

É necessária supervisão estrita quando este produto for utilizado próximo de crianças.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

Para reduzir o risco de choque elétrico, este produto tem uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra). Esta ficha destina-se a encaixar numa tomada polarizada apenas de uma forma. Quando a ficha não encaixar totalmente na tomada, inverta a ficha. Se continuar a não encaixar, contacte um eletricitista qualificado para instalar a tomada adequada. Não altere a ficha de qualquer forma.

Se o aparelho for utilizado para outras finalidades que não as que se destina, ou não for manuseado de acordo com o manual de instruções, o utilizador será totalmente responsável por quaisquer consequências. Quaisquer danos como consequência do exposto acima para o produto não são abrangidos pela garantia.

Resolução de problemas

1. Nada acontece quando tento embalar a vácuo

Verifique se o vedante de vácuo está ligado a uma ficha que funciona. Certifique-se de que o saco está colocado corretamente na câmara de vácuo e por baixo da entrada de ar

2. O ar não é completamente removido do saco

Certifique-se de que o lado aberto do saco está

totalmente colocado no interior da área da câmara de vácuo.

Verifique a tira vedante, superfície do elemento de aquecimento e junta de espuma sob a tampa pela existência de resíduos e posicione. Certifique-se de que não existe quebra ou distorção das juntas do vedante de espuma na tampa e na base em torno da câmara de vácuo. Limpe-os e nivele-os novamente no lugar.

O saco de vácuo pode ter uma fuga. Volte a selar ou utilize outro saco.

Assegure-se de que a tampa superior é empurrada para baixo e bloqueada em ambas as extremidades da máquina no início da operação antes de iniciar o processo de vácuo.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

3. A máquina não liga para selar após a aplicação e vácuo

A máquina não irá ligar para selar automaticamente se a pressão de vácuo no interior do saco não for capaz de atingir a pressão de vácuo previamente determinada. Verifique a existência de resíduos na tira vedante e junta de espuma sob a tampa, limpe e tente novamente.

Certifique-se de que não existe quebra ou distorção das juntas do vedante de espuma na tampa e na base em torno da câmara de vácuo. Retire-a da calha, lave-a e seque-a cuidadosamente; ou substitua por uma junta nova de espuma (obtenha-a no local onde comprou ou no centro de assistência mais próximo de si).

O saco de vácuo pode ter uma fuga. Volte a selar ou utilize outro saco.

Assegure-se de que a tampa superior é empurrada para baixo e bloqueada em ambas as extremidades da máquina no início da operação antes de iniciar o processo de vácuo.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

4. O ar voltou a entrar no saco depois de ser selado.

Fugas provocadas por rugas, migalhas de resíduos, gordura ou líquidos do saco. Reabra o saco, limpe a parte superior no interior do saco e nivele-o ao longo da tira vedante antes de voltar a selar.

A libertação de gases naturais ou fermentação de alimentos (tais como frutas frescas e vegetais) pode ocorrer. Abra o saco, se pensa que os alimentos começaram a deteriorar-se e descarte os alimentos. A falta de frigorífico ou flutuação de temperaturas no frigorífico pode fazer com que os alimentos se deteriorem. Se os alimentos não estiverem deteriorados. Consuma os alimentos imediatamente.

Verifique a existência de um furo ou orifício no saco, que possa ter libertado o vácuo. Não embale através de vácuo artigos duros com pontas afiadas (como ossos ou cascas de frutos secos partidos). Almofade extremidades afiadas nos conteúdos do saco com papel absorvente.

5. O saco está a derreter

O elemento de aquecimento está sobreaquecido. Deixe que a máquina arrefeça durante alguns minutos e tente novamente.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como um resíduo doméstico. Ao invés, deverá ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem

de equipamento elétrico e eletrónico. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana, que de outro modo poderiam ser provocadas pelo tratamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal, o serviço de tratamento de resíduos domésticos da sua zona ou a loja onde adquiriu este produto

Vácuo e selar: Premir para função automática

Selar: Premir para criar apenas um vedante

Impulso: Premir para controlar manualmente o nível de vácuo. Prima para selar quando o vácuo pretendido for alcançado

RO - Precauțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui aparat și de a le păstra pentru utilizarea ulterioară.

Înainte de alimenta aparatul, asigurați-vă că este deblocat capacul de deasupra. Întotdeauna deconectați de la alimentare atunci când aparatul nu este în utilizare și înainte de a îl curăța.

Acest aparat nu este o jucărie iar atunci când este utilizat de către sau în prezența copiilor, trebuie acordată atenție suplimentară.

Depozitați acest aparat într-un loc sigur, unde copiii să nu poată ajunge la el.

Utilizați doar componente originale de la AEG.

Verificați întotdeauna aparatul, cablul +C2 și panoul de comutare înainte de utilizare.

În cazul în care cablul este defectat, acesta trebuie să fie înlocuit profesionist.

Țineți departe de componente în mișcare.

Nu atingeți elementul de încălzire atunci când acesta este cald.

Nu încercați să reparați dvs. acest aparat.

Nu folosiți aparatul dacă acesta a căzut sau pare a fi defect.

Evitați să trageți de cablul de alimentare sau să îl cărați de acesta, folosind cablul drept mână, evitați să prindeți cablul sau să îl trageți în jurul unor margini ascuțite sau colțuri.

Nu utilizați aparatul atunci când cablul/ștecherul sunt unde.

Țineți departe de gaze fierbinți, cuptorul fierbinte, arzătorul electric sau orice alte suprafețe fierbinți. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede sau fierbinți sau în apropierea unei surse de căldură.

Este mai bine să nu utilizați un prelungitor electric cu acest aparat.

Dacă totuși folosiți unul, acesta trebuie să aibă o capacitate nominală egală cu sau superioară celei aparatului.

Atunci când scoateți aparatul din priză, pentru a evita orice daune, vă rugăm să trageți de ștecher, nu de cablu.

Înainte de a conecta aparatul la alimentare sau de a îl utiliza, asigurați-vă că aveți mâinile uscate și că puteți efectua în siguranță activitatea.

Atunci când este în poziția „PORNIT” sau de lucru, țineți întotdeauna pe o suprafață stabilă, cum ar fi o masă sau un blat.

Nu este nevoie să utilizați vreun lubrifiant, cum ar fi ulei sau apă de lubrifiere la acest aparat.

Nu introduceți nici o parte a acestui aparat, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Acest aparat nu este menit a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența sau cunoștințele, exceptând situația în care au fost supravegheați sau instruiți referitor la utilizarea aparatului de către o persoană care este răspunzătoare pentru siguranța lor. Supravegherea îndeaproape este necesară atunci când acest produs este utilizat în apropierea copiilor. Dacă e deteriorat cablul de alimentare, trebuie să fie înlocuit de către producător, de Serviciul său de Asistență sau de o persoană calificată corespunzător, pentru a se evita pericolele. Pentru a reduce riscul de șoc electric, acest produs are un ștecher polarizat (o lamă este mai groasă decât cealaltă). Acest ștecher este menit a intra într-o priză polarizată într-un singur sens. Atunci când ștecherul nu intră complet în priză, inversați poziția ștecherului. Dacă tot nu intră, contactați un electrician profesionist pentru a vă instala o priză corespunzătoare. Nu modificați ștecherul în nici un fel. Dacă aparatul este folosit pentru alte scopuri decât cele intenționate sau dacă nu este folosit în conformitate cu manualul de instrucțiuni, întreaga responsabilitate pentru orice consecințe aparține utilizatorului. Orice daune rezultate din cele de mai sus nu vor fi acoperite conform garanției.

Depanare

1. Nu se întâmplă nimic atunci când încerc să visez un pachet

Verificați că sigiliul de vid este conectat la o alimentare funcțională. Asigurați-vă că punga este plasată corect în camera de vidare și sub intrarea de aer.

2. Aerul nu este scos din pungă complet

Asigurați-vă că partea deschisă a pungii este integral în interiorul zonei de vidare. Verificați sigiliul, suprafața elementului de încălzire și garnitura de spumă de sub capac pentru resturi și poziționare. Asigurați-vă că nimic nu strică sau distorsionează garniturile de spumă de pe capac și de la baza camerei de vidare. Curățați-le și puneți-le la loc. Punga de sigilare poate avea o scurgere. Resigilați sau utilizați altă pungă. Asigurați-vă că partea de sus este apăsată și blocată la ambele capete ale aparatului la începutul operațiunilor, înainte de a începe procesul de vidare. Scurgerile cauzate de cute, grăsimi sau lichide din pungă. Redeschideți punga, ștergeți partea de sus din interiorul pungii și neteziți-o în jurul zonei de sigilare, înainte de a o resigila.

3. Aparatul nu trece la sigilare după vidare

Aparatul nu va trece automat la sigilare dacă presiunea de vid din interiorul pungii nu este atinsă la nivelul stabilit de vid. Verificați sigiliul și garnitura de spumă sub capac pentru resturi, ștergeți-o și încercați din nou. Asigurați-vă că nimic nu strică sau distorsionează garniturile de spumă de pe capac și de la baza camerei de vidare. Scoateți-o din fâgaș, spălați-o și uscați-o bine; sau înlocuiți-o cu o nouă garnitură de spumă (luați-o de unde ați cumpărat aparatul sau de la cel mai apropiat centru de service). Punga de sigilare poate avea o scurgere. Resigilați sau utilizați altă pungă. Asigurați-vă că partea de sus este apăsată și blocată la ambele capete ale aparatului la începutul operațiunilor, înainte de a începe procesul de

vidare. Scurgerile cauzate de cute, grăsimi sau lichide din pungă. Redeschideți punga, ștergeți partea de sus din interiorul pungii și neteziți-o în jurul zonei de sigilare, înainte de a o resigila.

4. A intrat aer în pungă după sigilare.

Scurgerile cauzate de cute, grăsimi sau lichide din pungă. Redeschideți punga, ștergeți partea de sus din interiorul pungii și neteziți-o în jurul zonei de sigilare, înainte de a o resigila. Eliberarea de gaze naturale sau de fermentație de la mâncăruri (cum ar fi fructe și legume proaspete) poate avea loc. Deschideți punga dacă credeți că mâncarea a început să se strice, și aruncați mâncarea. Lipsa de refrigerare sau temperaturile fluctuante din frigider pot cauza deteriorarea mâncării. Dacă mâncarea nu este strică, consumați-o de îndată. Verificați punga să nu aibă vreă punctie sau gaură prin care s-a eliberat vidul. Nu vidați obiecte dure cu vârfuri ascuțite (cum ar fi oase sau coji de nucă). Tamponați marginile ascuțite ale conținutului pungii cu șervețele de hârtie.

5. Punga se topește

Elementul de încălzire este supraîncălzit. Lăsați aparatul să se răcească câteva minute și apoi încercați din nou.



Simbolul de pe produs sau ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În loc de asta, acesta va fi predat punctului de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că produsul este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care ar fi altfel cauzate de manipularea necorespunzătoare a eliminării acestui produs. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați biroul local al orașului dvs., serviciul dvs. de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Evitați utilizarea de lichide în pungă

Vidare și Sigilare:

Apăsați pentru funcționare automată

Seal: Sigilare:

Apăsați doar pentru sigilare

Pulsare:

Apăsați pentru a controla manual nivelul de vid. Apăsați Sigilare atunci când s-a atins nivelul de vid dorit.

RU - Меры предосторожности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции и сохраните их для использования в будущем. Перед включением устройства розетку убедитесь, что верхняя крышка разблокирована. Когда устройство не используется и перед его очисткой всегда отключайте его от розетки.

Это устройство – не игрушка. Когда оно используется детьми или рядом с ними, необходимо быть особо внимательными. Храните устройство в безопасном месте, недоступном для детей. Используйте исключительно оригинальные детали марки AEG. Перед использованием устройства всегда проверьте его, шнур +C2 и панель с кнопками. В случае повреждения шнура необходимо обратиться к специалисту для его замены. Держитесь подальше от движущихся деталей. Не касайтесь нагревательного элемента, пока он горячий. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Не используйте устройство, если оно падало или кажется поврежденным. Не тяните за шнур, не используйте его в качестве ручки для переноски. Следите, чтобы шнур нигде не застревал и не перекидывайте его через острые края или углы. Не используйте устройство, если шнур/вилка влажные. Держите устройство вдали от работающих газовых плит, горячих духовых шкафов, электрических горелок или других горячих поверхностей. Не используйте устройство на влажных или горячих поверхностях, или рядом с источником тепла. Не рекомендуется использовать для устройства удлинитель. Однако, если он используется, он должен иметь характеристики равные или превышающие характеристики устройства. Чтобы избежать травм при отключении устройства от розетки, держитесь за вилку, а не за шнур. Перед включением устройства в розетку и при работе с ним убедитесь, что ваши руки сухие и выполнение действий не опасно. Когда устройство включено или находится в рабочем положении, оно всегда должно находиться на устойчивой поверхности, например, на столе или барной стойке. Для этого устройства не требуется использование никаких смазочных материалов, например, смазочного масла или воды. Не погружайте никакие части устройства, шнур питания или вилку в воду или другую жидкость. Устройство предназначено исключительно для применения в домашнем хозяйстве. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под надзором или не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Если устройство используется рядом с детьми, требуется пристальный надзор. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом со сходной квалификацией. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, устройство имеет вилку с заданным положением относительно розетки (один штырек шире остальных). Эту вилку можно вставить в розетку с заданным положением отверстий только в одном положении. Если вилка не вставляется в розетку полностью, переверните ее. Если она все равно не вставляется, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки. Ни в коем случае не меняйте вилку.

Если устройство используется не по назначению или эксплуатируется не в соответствии с руководством по эксплуатации, вся ответственность за любые последствия возлагается на пользователя. Любые повреждения устройства, произошедшие вследствие описанного выше, не покрываются гарантией.

Поиск и устранение неисправностей

1. При попытке сделать вакуумную упаковку ничего не происходит. Убедитесь, что вакуум-упаковочное устройство подключено к рабочей розетке. Убедитесь, что пакет правильно размещен в вакуумной камере и находится под воздухозаборником.

2. Воздух не полностью удаляется из пакета.

Убедитесь, что открытая сторона пакет находится полностью в вакуумной камере. Проверьте запаечную ленту, поверхность нагревательного элемента и вспененную прокладку под крышкой на наличие отходов и правильность расположения. Убедитесь, что вспененные прокладки на крышке и основании вокруг вакуумной камеры не порваны и не деформированы. Протрите и разгладьте их, затем вставьте на место. Возможно вакуумный пакет имеет утечку. Повторите запайку или используйте другой пакет. В начале операции, перед началом процесса вакуумирования, убедитесь, что верхняя крышка прижата вниз и зафиксирована на обеих сторонах устройства. Утечки вызываются наличием на пакете складок, крошек, жира или жидкости. Перед повторной запайкой снова откройте пакет, протрите его верхнюю часть изнутри и разгладьте вдоль запаечной ленты.

3. Устройство не переключается на запайку после вакуумирования.

Устройство не переключается на запайку автоматически, если давление вакуума внутри пакета не может достичь предварительно заданного значения. Проверьте запаечную ленту и вспененную прокладку под крышкой на наличие отходов. Вытрите их и попробуйте еще раз. Убедитесь, что вспененные прокладки на крышке и основании вокруг вакуумной камеры не порваны и не деформированы. Вытащите их из паза, тщательно промойте и высушите, или замените на новые (приобретите прокладки у продавца устройства или в ближайшем сервисном центре). Возможно пакет для вакуумирования имеет утечку. Повторите запайку или используйте другой пакет.

В начале операции, перед началом процесса вакуумирования, убедитесь, что верхняя крышка прижата вниз и зафиксирована на обеих сторонах устройства.

Утечки вызываются наличием на пакете складок, крошек, жира или жидкости. Перед повторной запайкой снова откройте пакет, протрите его верхнюю часть изнутри и разгладьте вдоль запаечной ленты.

4. После запайки пакета воздух опять попадает в него.

Утечки вызываются наличием на пакете складок, крошек, жира или жидкости. Перед повторной запайкой снова откройте пакет, протрите его верхнюю часть изнутри и разгладьте вдоль запаечной ленты. Может произойти выделение природных газов или продуктов брожения из продуктов (напри-

мер, свежих фруктов и овощей).

Если вы думаете, что продукты начали портиться, откройте пакет и выбросьте продукты.

Порча продуктов может быть вызвана недостаточной температурой в холодильнике или колебанием температуры.

Если продукты не испортились, немедленно употребите их в пищу.

Проверьте, нет ли в пакете проколов или отверстий, которые могут привести к потере вакуума.

Не производите вакуумирование твердых предметов с острыми краями (например, костей или осколков скорлупы орехов). Оберните острые края содержимого пакета бумажным полотенцем.

5. Пакет плавится.

Нагревательный элемент перегрет.

Дайте устройству остыть несколько минут и попробуйте еще раз.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что с изделием нельзя обходиться, как с бытовыми отходами.

Его необходимо сдавать в соответствующий приемный пункт для повторной переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию этого изделия, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут быть вызваны неприемлемым обращением с отходами этого изделия. Более подробную информацию о повторной переработке этого изделия можно получить в местном городском офисе, центре утилизации бытовых отходов или в магазине, где было приобретено это изделие.

Не упаковывайте в пакет жидкость.

Вакуум и запайка:

Нажмите, для включения автоматической функции.

Запайка:

Нажмите, чтобы всего лишь сделать шов.

Импульсы:

Нажмите, чтобы вручную контролировать уровень вакуума. После достижения нужного вакуума, нажмите кнопку «Запайка».

SE - Säkerhetsföreskrifter

Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder produkten och spara för framtida användning.

Se till att locket är upplåst innan du ansluter maskinen.

Koppla alltid ur nätanslutningen när produkten inte används och före rengöring.

Denna produkten är inte en leksak och när den används av eller i närheten av barn måste man vara uppmärksam.

Förvara produkten på en säker plats utom räckhåll för barn.

Använd bara originaldelar från AEG.

Kontrollera alltid produkten, +C2-sladden och switchpanelen före användning.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av en

behörig person.

Håll dig borta från rörliga delar.

Rör inte vid värmeelementet när det är varmt.

Försök inte reparera produkten själv.

Använd inte produkten om den har trillat eller verkar vara skadad.

Undvik att dra eller bära produkten i sladden, använda sladden som ett handtag, sätta fast sladden någonstans eller dra sladden runt vassa kanter eller hörn.

Använd inte produkten när nätsladden/kontakten är våt.

Håll dig borta från varm gas, uppvärmd ugn, elektrisk brännare eller andra varma ytor.

Använd inte produkten på våt eller varm yta eller i närheten av en värmekälla.

Det bästa är att inte använda någon förlängnings-sladd med den här produkten.

Men om man måste använda en, ska den ha en klassificering som är lika med eller överstiger denna produkt.

När du ska dra ur nätsladden för att undvika skador, ta tag i kontakten och inte i sladden.

Innan du ansluter produkten eller använder den, se till att händerna är torra och säkra för att utföra åtgärderna.

När den är i "PÅ" eller är igång ska den alltid stå på en stabil yta, till exempel ett bord eller en diskbänk.

Du behöver inte använda något smörjmedel, t.ex. smörjolja eller vatten, på denna produkt.

Sänk aldrig ner produkten, sladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får handledning och instruktioner avseende användningen av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Noggrann övervakning krävs när denna produkt används nära barn.

Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

För att minska risken för elektrisk stöt har denna produkt en polariserad kontakt (ett blad är bredare än det andra).

Kontakten är endast avsedd att passa i ett polariserat uttag.

Om kontakten inte passar i uttaget, vänd på den.

Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker för att installera rätt kontakt.

Byt inte kontakt själv.

Om produkten används för andra ändamål än den är avsedd för, eller om den inte hanteras i enlighet med bruksanvisningen, kommer användaren att ansvara för alla konsekvenser.

Eventuella skador till följd av ovanstående på produkten täcks inte av garantin.

Felsökning

1. Ingenting händer när jag försöker vakuumpacka påsen

Kontrollera att vakuumpackaren är ansluten till ett uttag Se till att påsen är korrekt placerad i vakuummakammaren och under luftintaget

2. Luft har inte helt avlägsnats från påsen

Se till att påsens öppna sida vilar helt in i vakuummakammarområdet.

Kontrollera förslutningsremsan, värmeelementets yta och skumpackningen under lockets läge och att det inte finns några smulor.

Se till att skumtätningsspackningarna på både locket och basen runt vakuummakammaren inte är skadade eller har förvrängts.

Torka av dem och sätt tillbaka dem på plats.

Vakuumpåsen kan läcka.
Försök försegla igen eller ta en ny påse.
Se till att topplocket trycks ner och låses i båda ändarna i början av driften och innan du startar vakuumprocessen.
Läckor som orsakats av veck, smulor, fett eller vätskor från påsen.
Öppna påsen igen, torka av ovansidan och streck ut den längs förslutningsremsan innan du försluter den igen.

3. Maskinen går inte över till förslutning efter vakuumprocessen

Maskinen går inte över till förslutning automatiskt om vakuumtrycket inuti påsen inte kan nå det förutbestämda vakuumtrycket.
Kontrollera förslutningsremsan och skumpackningen under locket så det inte finns några smulor, torka rent och försök igen.
Se till att skumtätningsspackningarna på både locket och basen runt vakuumkammaren inte är skadade eller har förvrängts.
Ta ut den från spåret, tvätta och torka den noggrant; eller byt ut skumpackningen (finns att köpa där du inhandlade din maskin eller hos ditt närmaste servicecenter).
Vakuumpåsen kan läcka.
Försök försegla igen eller ta en ny påse.
Se till att topplocket trycks ner och låses i båda ändarna i början av driften och innan du startar vakuumprocessen.
Läckor som orsakats av veck, smulor, fett eller vätskor från påsen.
Öppna påsen igen, torka av ovansidan och streck ut den längs förslutningsremsan innan du försluter den igen.

4. Luft har kommit in i påsen efter förslutning.

Läckor som orsakats av veck, smulor, fett eller vätskor från påsen.
Öppna påsen igen, torka av ovansidan och streck ut den längs förslutningsremsan innan du försluter den igen.
Utsläpp av naturliga gaser eller fermentering från mat som färsk frukt och grönsaker kan förekomma.
Öppna påsen om du tror att maten är förstörd och kasta maten.
Om maten inte kan förvaras i kylskåp eller om kylskåpets temperatur varierar, kan maten bli dålig.
Om maten inte är dålig ska den ätas med en gång.
Se till så att inte påsen har punkterats eller fått ett hål som släpper ut vakuum.
Vakuumpörpacka inte hårda livsmedel med vassa kanter, som ben eller nötskal.
Slå in vassa delar från påsens innehåll med hushållspapper.

5. Påsen smälter

Värmeelementet är överhettat.
Låt maskinen svalna i några minuter och försök igen.



Symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att denna hushållsapparat inte får hanteras som vanligt hushållsavfall.
Den ska i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.
För mer information om återvinning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheter-

na, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Undvik att använda vätska i påsen

Vakuum och förslutning:

Tryck för automatisk funktion

Försluta:

Tryck för att bara försluta

Puls:

Tryck för att manuellt kontrollera vakuumnivån.
Tryck på Förslut när önskat vakuum har uppnåtts

SI – Varnostni ukrepi

Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite vsa navodila, nato pa jih shranite za prihodnjo uporabo.
Preden aparat priključite na električno omrežje, se prepričajte, da je zgornji pokrov odklenjen.
Če aparata ne boste uporabljali, ga izklopite iz vtičnice za omrežno napajanje, enako storite tudi pred čiščenjem.
Aparat ni igrača, zato bodite še posebej previdni, ko ga uporabljate v bližini otrok.
Aparat hranite na varnem mestu izven dosega otrok.
Uporabljajte samo originalne nadomestne dele podjetja AEG.
Pred uporabo vedno preverite aparat, napajalni kabel +C2 in upravljalno ploščo.
Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati strokovno usposobljena oseba.
Ne približujte ga premičnim delom.
Ne dotikajte se grelnega elementa, ko je vroč.
Aparata ne poskušajte popraviti sami.
Prenehajte uporabljati aparat, če vam pade na tla ali če na njem opazite poškodbe.
Izogibajte se vlečenju ali nošenju aparata z uporabo napajalnega kabla, preprečite zatikanje ali ovijanje kabla okoli ostrih robov ali kotov.
Aparata ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtičnik mokra.
Ne postavljajte ga blizu vročega plinskega štedilnika, peči, električnega gorilnika ali druge vroče površine.
Aparata ne uporabljajte na mokri ali vroči površini ali blizu vira toplote.
Priklop aparata na električne podaljške ni priporočljiv.
Če že morate uporabiti podaljšek, morajo biti njegove nazivne specifikacije združljive z nazivnimi specifikacijami aparata.
Ko aparat izklapljate iz električnega omrežja, primite za vtičnik in ne za napajalni kabel, da se izognete poškodbam.
Pred priklopom na električno omrežje ali uporabo aparata se prepričajte, da so vaše roke suhe in da bo uporaba varna.
Ko je aparat v položaju za »VKLOP« ali za delovanje, mora vedno stati na stabilni površini, kot je miza ali delovni pult.
Ta aparat ne zahteva uporabe nikakršnih mazil, kot so olja za mazanje, ali vode.
Neben del aparata, napajalnega kabla ali vtiča ne sme biti potopljen v vodo ali drugo tekočino.
Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.
Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih je natančno seznanila z uporabo aparata.

Če boste izdelek uporabljali v bližini otrok, morate biti še posebej pazljivi.

Če pride do poškodbe napajalnega kabla, mora le-tega v izogib nevarnosti zamenjati proizvajalec, proizvajalčevo servisno osebje ali podobno usposobljena oseba.

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara je izdelek opremljen s polariziranim vtičem (en priključek je širši od drugega).

Vtič se lahko vstavi v polarizirano vtičnico samo na en način.

Če vtiča ni mogoče pravilno vstaviti v vtičnico, obrnite vtič.

Če vtiča še vedno ni mogoče vstaviti v vtičnico, naj vam usposobljen električar namesti ustrezno vtičnico.

Vtiča ne poskušajte na noben način spreminjati.

Če uporabnik aparata ne uporablja v skladu s predvidenim namenom ali v skladu z navodili za uporabo, je odgovoren za vse posledice.
Garancija ne zajema poškodb izdelka, ki so posledica neupoštevanja zgornjih navodil.

Odpravljanje težav

1. Pri poskusu vakuumskega pakiranja se nič ne zgodi.

Preverite, ali je vakuumski varilnik povezan z delujočim vtičem. Prepričajte se, da je vrečka pravilno vstavljena v vakuumsko komoro in pod odprtino za dovod zraka

2. Zrak ni popolnoma izsesan iz vrečke.

Prepričajte se, da je odprta stran vrečke popolnoma vstavljena v vakuumsko komoro.

Preverite trak za varjenje, površino grelnega elementa in penasto tesnilo pod pokrovom za ostanke in njihov položaj.

Prepričajte se, da okoli vakuumske komore na penastih tesnilih na pokrovu in spodnjem delu aparata ni razpok ali izkrivljenosti.
Očistite jih s krpo in jih nato zgledite nazaj na njihovo mesto.

Vakuumske vrečke lahko puščajo.

Opravite ponovno varjenje ali uporabite drugo vrečko.

Pred začetkom postopka vakuumskega pakiranja se prepričajte, da je zgornji pokrov potisnjen navzdol in na obeh koncih aparata zaklenjen.
Puščanje, ki je posledica gub, ostankov drobtin, maščob ali tekočin iz vrečke.

Pred ponovnim varjenjem ponovno odprite vrečko, obrišite zgornjo stran vrečke in jo zgledite vzdolž traka za varjenje.

3. Aparat po izsesavanju zraka ne preklopi na varjenje.

Aparat ne preklopi samodejno na varjenje, če tlak vakuuma v vrečki ne doseže vnaprej določene vrednosti za tlak vakuuma.

Preverite trak za varjenje in penasto tesnilo pod pokrovom za ostanke, očistite s krpo in poskusite znova.

Prepričajte se, da okoli vakuumske komore na penastih tesnilih na pokrovu in spodnjem delu aparata ni razpok ali izkrivljenosti.

Izvlcite penasto tesnilo iz utora, operite in ga temeljito posušite ali zamenjajte z novim (kupite ga lahko pri prodajalcu aparata ali v najbližjem servisnem centru).

Vakuumske vrečke lahko puščajo.

Opravite ponovno varjenje ali uporabite drugo vrečko.

Pred začetkom postopka vakuumskega pakiranja se prepričajte, da je zgornji pokrov potisnjen navzdol in na obeh koncih aparata zaklenjen.

Puščanje, ki je posledica gub, ostankov drobtin, maščob ali tekočin iz vrečke.

Pred ponovnim varjenjem ponovno odprite vrečko, obrišite zgornjo stran vrečke in jo zgledite vzdolž traka za varjenje.

4. Po varjenju je zrak ponovno vstopil v vrečko.

Puščanje, ki je posledica gub, ostankov drobtin, maščob ali tekočin iz vrečke. Pred ponovnim varjenjem ponovno odprite vrečko, obrišite zgornjo stran vrečke in jo zgladijte vzdolž traka za varjenje. Lahko pride do izločanja naravnih plinov iz hrane (kot je sveže sadje in zelenjava) ali fermentacije. Če mislite, da se je hrana začela kvariti, jo zavrzite. Hrana se lahko pokvari, če se moč hlajenja poslabša ali če temperature v hladilniku nihajo. Če hrana še ni pokvarjena, jo zaužite takoj. Preverite, ali je vrečka preluknjana, kar lahko privede do izgube vakuuma. Ne poskušajte vakuumsko pakirati trdih kosov živil z ostrimi konicami (kot so kosti ali zdrobljene lupine oreškov). Uporabite papirnate brisače, da vrečko zavarujete pred vsebino z ostrimi robovi.

5. Vrečka se tali.

Grelni element se pregreva. Počakajte nekaj minut, da se aparat ohladi in poskusite znova.



Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Predati ga morate na ustreznem zbirnem mestu za reciklažo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje ter za zdravje ljudi zaradi nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o reciklaži izdelka se obrnite na pristojen lokalni mestni organ, komunalno službo za odvoz odpadkov ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Izogibajte se uporabi tekočin v vrečki

Vakuumiranje in varjenje:

pritisnite za samodejno delovanje

Varjenje:

pritisnite samo za varjenje

Impulzno:

pritisnite za ročni nadzor ravni vakuuma. Pritisnite tipko za varjenje, ko je dosežena zelena raven vakuuma

SK – Bezpečnostné opatrenia

Pred používaním tohto zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny a odložte si ich na použitie v budúcnosti.

Pred zapojením zariadenia do elektriny sa uistite, že horná strana krytu je odistená. Spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete, keď ho nepoužívate a pred čistením. Tento spotrebič nie je hračka. Keď sa používa v blízkosti detí, vyžaduje sa veľká pozornosť. Tento spotrebič skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Používajte len originálne náhradné diely od spoločnosti AEG.

Pred používaním vždy skontrolujte spotrebič, kábel +C2 a panel so spínačmi. Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť odborník.

Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.

Nedotýkajte sa výhrevného telesa, keď je horúce.

Nepokúšajte sa svojpomocne opraviť tento

spotrebič.

Spotrebič nepoužívajte, ak spadol alebo sa zdá byť poškodený.

Spotrebič neťahajte ani nedvíhajte za kábel, kábel nepoužívajte ako držadlo, dbajte na to, aby sa kábel nikam nepricvikol, a kábel neťahajte cez ostré okraje alebo rohy.

Spotrebič nepoužívajte, ak je kábel alebo konektor mokrý.

Udržujte v dostatočnej vzdialenosti od horiaceho plynu, horúcej rúry, elektrickej platne alebo iných horúcich povrchov.

Tento spotrebič nepoužívajte na mokrom ani horúcom povrchu ani v blízkosti zdroja tepla. Ak nemusíte, nepoužívajte predlžovací kábel s týmto zariadením.

Ak sa však používa, musí mať krytie rovnaké alebo vyššie ako tento spotrebič.

Pri vyťahovaní zástrčky ťahajte za zástrčku, nie za kábel. Predídete tak zraneniu.

Pred zapojením alebo používaním prístroja sa ubezpečte, že máte úplne suché ruky a používanie spotrebiča je bezpečné.

Keď je spotrebič zapnutý alebo v pracovnej polohe, vždy dbajte na to, aby bol na pevnom povrchu, ako je napríklad stôl alebo kuchynská linka. V tomto spotrebiči nie je potrebné používať žiadne mazivo, ako sú mazacie oleje alebo voda.

Neponárajte žiadnu časť spotrebiča, napájací kábel ani zástrčku do vody ani inej kvapaliny.

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.

Tento spotrebič by nemali používať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo od takejto osoby nedostali pokyny týkajúce sa správneho používania spotrebiča.

Keď sa toto zariadenie používa v blízkosti detí, musíte zvýšiť svoju pozornosť.

Ak je poškodený napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

S cieľom predchádzať zásahu elektrickým prúdom má tento spotrebič polarizovanú zástrčku (jeden kolík je širší než druhý).

Táto zástrčka sa zasúva do polarizovanej zásuvky len jedným smerom.

Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, zasunúť ju opätne.

Ak nepasuje ani tak, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, ktorý vám nainštaluje správnu zásuvku.

Nikdy nevykonávajte žiadne zmeny na dodanej zástrčke.

Ak sa spotrebič používa na iné ako určené účely alebo sa s ním nezaobchádza v súlade s návodom na používanie, za akékoľvek následky je zodpovedný výlučne používateľ.

Na takéto poškodenia produktu sa nevzťahuje záruka.

Riešenie problémov

1. Nič sa nedeje, keď sa pokúšam vakuovať vrečko

Skontrolujte, či je vakuovačka pripojená k funkčnej zásuvke. Uistite sa, že vrečko je vo vakuovacej komore umiestnené správne a pod nasávaním vzduchu.

2. Vzduch sa z vrečka úplne neodsaje

Uistite sa, že otvorená strana vrečka sa celá nachádza v priestore vakuovacej komory. Skontrolujte uzatvárací prúžok, výhrevný článok a penové tesnenie pod vekom, či neobsahuje nečistoty a je na správnom mieste.

Uistite sa, že penové tesnenia na kryte aj na základni okolo vakuovacej komory nie sú zlomené

alebo skrútené.

Očistite ich a vložte späť na svoje miesto.

Vakuovacie vrečko môže byť deravé.

Uzavrite znova alebo použite iné vrečko.

Uistite sa, že horný kryt je stlačený nadol a zaistený na oboch koncoch zariadenia na začiatku operácie pred začatím procesu vakuovania. Úniky spôsobené záhybmi, nečistotami, omrvinkami, masnotou alebo kvapalinami z vrečka. Znovu otvorte vrečko, utrite vnútro hornej strany vrečka a vyrovajte ho pozdĺž uzatváracieho prúžka a znova ho uzatvorte.

3. Zariadenie sa neotočí na uzavretie po vakuovaní

Zariadenie sa neotočí na automatické uzavretie v prípade, že podtlak vnútri vrečka nedosiahne vopred určenú hodnotu.

Skontrolujte uzatvárací prúžok a penové tesnenie pod vekom, či neobsahuje nečistoty, očistite a skúste to znova.

Uistite sa, že penové tesnenia na kryte aj na základni okolo vakuovacej komory nie sú zlomené alebo skrútené.

Vyberte ho z drážky, umyte a dôkladne osušte alebo vymeňte za nové penové tesnenie (môžete si ho zakúpiť v obchode, kde ste si zakúpili spotrebič, alebo v najbližšom servisnom centre).

Vakuovacie vrečko môže byť deravé.

Uzavrite znova alebo použite iné vrečko.

Uistite sa, že horný kryt je stlačený nadol a zaistený na oboch koncoch zariadenia na začiatku operácie pred začatím procesu vakuovania. Úniky spôsobené záhybmi, nečistotami, omrvinkami, masnotou alebo kvapalinami z vrečka. Znovu otvorte vrečko, utrite vnútro hornej strany vrečka a vyrovajte ho pozdĺž uzatváracieho prúžka a znova ho uzatvorte.

4. Do vrečka sa po uzavretí dostal vzduch.

Úniky spôsobené záhybmi, nečistotami, omrvinkami, masnotou alebo kvapalinami z vrečka.

Znovu otvorte vrečko, utrite vnútro hornej strany vrečka a vyrovajte ho pozdĺž uzatváracieho prúžka a znova ho uzatvorte.

Môže dochádzať k uvoľňovaniu prirodzených plynov alebo kvasenia z potravín (ako sú je čerstvé ovocie a zelenina).

Ak sa domnievate, že potraviny sa začali kaziť, otvorte vrečko a potraviny vyhoďte.

Kazenie potravín môže spôsobovať nedostatočne nízka teplota v chladničke alebo kolísanie teplôt v chladničke.

Ak potraviny nie sú pokazené, ihneď ich skonzumujte.

Skontrolujte, či vrečko nie je prepichnuté alebo deravé.

Nevákuujte tvrdé predmety s ostrými hrotmi (ako sú kosti alebo kúsky orechových škrupín).

Zabaľte ostré hrany vo vrečku papierovými utierkami.

5. Vrečko sa roztápa

Výhrevné teleso je prehriate.

Nechajte zariadenie na niekoľko minút vychladnúť a skúste to znova.



Symbol na spotrebiči alebo na jeho obale znamená, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom.

Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením, že spotrebič bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a

ljudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytnú na miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič zakúpili.

Vo vreckách nepoužívajte tekutiny

Vákuovanie a uzavretie:

Stlačte pre automatickú funkciu

Uzavretie:

Stlačte, ak chcete len uzavrieť

Impulz:

Stlačením môžete manuálne ovládať úroveň podtlaku. Po dosiahnutí požadovanej úrovne podtlaku stlačte tlačidlo uzavretia

SR - Mere predostrožnosti

Pažljivo prečítajte sva uputstva pre korišćenja ovog uređaja i sačuvajte za buduću upotrebu. Pre nego što uključite mašinu u struju obavezno proverite da je gornji prekrivač otključan. Uvek isključite napajanje kada uređaj nije u upotrebi i pre čišćenja. Ovaj uređaj nije igračka i potrebno je strogo paziti kada je u upotrebi ili je blizu dece. Uređaj čuvajte na sigurnom mestu, van domašaja dece. Koristite samo originalne delove firme AEG. Uvek proverite uređaj, kabl i tablu s prekidačima pre korišćenja. Ako je kabl oštećen, mora ga zamieniti stručno lice. Ne približavajte se pokretnim delovima. Ne dodirujte element koji se zagrejava kada je vruć. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Nemojte da koristite uređaj ako je pao ili izgleda oštećeno. Izbegavajte da ga vučete ili nosite koristeći kabl, da koristite kabl kao ručku, da kabl zapinje negde ili da vučete kabl preko oštih ivica ili uglova. Nemojte da koristite uređaj kada je kabl / utikač mokar. Čuvajte dalje od vrućeg plina, zagrejanererne, električnog pekača ili nekih drugih vrućih površina. Nemojte da koristite ovaj uređaj na vlažnoj ili vrućoj površini ili blizu izvora toplote. Bolje je da se za ovu jedinicu ne koristi produžni kabl. Međutim, u slučaju da se koristi, on mora imati isti ili veći nominalni napon od ovog uređaja. U cilju izbegavanja povreda, prilikom isključivanja uređaja sa napajanja treba držati utikač a ne kabl. Pre uključivanja uređaja na napajanje ili pre rada, obavezno proverite da su vam ruke suve i bezbedne za vršenje aktivnosti. Kada je uključen, odnosno u statusu „ON“, ili je u radnoj poziciji, uvek treba da bude na stabilnoj površini poput stola ili pulta. Nema potrebe da se koriste bilo kakvi lubrikanti na ovom uređaju, kao što su ulja za podmazivanje ili voda. Nemojte da potapate bilo koji deo ovog uređaja, strujnog kabla ili utikača u vodu ili neku drugu tečnost. Uređaj je namenjen samo sa upotrebu u domaćinstvima. Ovaj aparat ne treba da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih prilikom upotrebe aparata ne nadgleda ili savetuje osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost. Potrebno je strogo voditi računa kada se ovaj proizvod koristi u blizini dece. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zamieni proizvođač, njegov serviser ili lice sa sličnom kvalifikacijom kako ne bi došlo do opasnosti. Da bi se smanjio rizik od strujnog udara, ovaj proizvod ima polarizovan utikač (jedan ulaz je širi od drugog). Utikač je osmišljen

tako da odgovara polarizovanom izlazu samo na jedan način. Kada utikač ne odgovara izlazu u potpunosti, onda okrenite utikač. Ako i dalje ne odgovara, obratite se kvalifikovanom električaru da instalira odgovarajući izlaz. Nemojte na bilo koji način da menjate utikač. Ako se uređaj koristi za drugu svrhu u odnosu na predviđenu ili se s njime ne postupa u skladu sa priručnikom s uputstvima, onda korisnik snosi celokupnu odgovornost za sve posledice. Sve štete koje nastanu po proizvod kao posledica gore navedenog nisu obuhvaćene garancijom.

Rešavanje problema

1. Ništa se ne dešava kada pokušam da vakuumiram pakovanje

Proverite da li je vakuum zaptivač povezan na utikač koji radi. Proverite da li je kesa pravilno postavljena u vakuumske komori i ispod dovoda vazduha.

2. Vazduh ne izlazi u potpunosti iz kese

Obezbedite da se otvorena strana kese nalazi u celosti unutar vakuumske komore. Proverite da nema otpadaka i da su u propisnom položaju traka za zaptivanje, površina elementa za zagrevanje i zaptivač s penom ispod poklopca. Obezbedite da zaptivač s penom kako u delu poklopca tako i u osnovi oko vakuumske komore nije oštećen ili iskrivljen. Očistite ih i lagano vratite na mesto. Vakuumska kesa možda ima rupu. Ponovo zalepite ili koristite drugu kesu. Vodite računa da je gornji poklopac gurnut na dole i zaključan s obe strane mašine na početku rada pre započinjanja postupka vakuumiranja. Rupe napravljene usled pregiba, mrvica otpadaka, masnoća ili tečnosti u kesi. Ponovo otvorite kesu, obrišite gornji deo unutar kese i izravajte ga duž trake za zaptivanje pre nego što je ponovo zalepite.

3. Mašina nakon vakuumiranja ne prelazi na postupak lepljenja

Mašina se neće automatski prebacivati na postupak lepljenja ako pritisak vakuuma u kesi ne dostigne prethodno utvrđeni pritisak vakuuma. Proverite da li ima otpadaka na traci za zaptivanje i zaptivaču s penom ispod poklopca, očistite i pokušajte ponovo. Obezbedite da zaptivač s penom kako u delu poklopca tako i u osnovi oko vakuumske komore nije oštećen ili iskrivljen. Izvadite iz žleba i pažljivo operite i osušite ili zamienite novim zaptivačem s penom (nabavite ga na mestu na kom ste kupili uređaj ili u najbližem servisnom centru). Vakuumska kesa možda ima rupu. Ponovo zalepite ili koristite drugu kesu. Vodite računa da je gornji poklopac gurnut na dole i zaključan s obe strane mašine na početku rada pre započinjanja postupka vakuumiranja. Rupe napravljene usled pregiba, mrvica otpadaka, masnoća ili tečnosti u kesi. Ponovo otvorite kesu, obrišite gornji deo unutar kese i izravajte ga duž trake za zaptivanje pre nego što je ponovo zalepite.

4. Vazduh je ponovo ušao u kesu nakon što je zalepljena.

Rupe napravljene usled pregiba, mrvica otpadaka, masnoća ili tečnosti u kesi. Ponovo otvorite kesu, obrišite gornji deo unutar kese i izravajte ga duž trake za zaptivanje pre nego što je ponovo zalepite. Može se desiti oslobađanje prirodnih gasova ili fermentacije iz hrane (kao što su sveže voće i povrće). Ako mislite da je hrana počela da se kvari, otvorite kesu i bacite hranu. Držanje van frižidera

ili smanjenje temperature u frižideru mogu da izazovu kvarenje hrane. Ako hrana nije pokvarena možete je odmah koristiti. Proverite da li je kesa probušena ili ima rupe koje su onemogućile vakuum. Nemojte da vakuumirate čvrste predmete s oštrim vrhovima (kao što su kosti ili ljuske koštunjavog voća). Oštre ivice u sadržaju kese obložite papirnim ubrusima.

5. Kesa se topi

Element za zagrevanje je pregrejan. Ostavite da se mašina ohladi nekoliko minuta pa pokušajte ponovo.



Simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Umesto toga će biti predat na odgovarajućem mestu za prihvatanje u svrhu reciklaže električne i elektronske opreme. Obezbeđujući pravilno odlaganje ovog proizvoda ćete sprečiti moguće negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle da budu izazvane neodgovarajućim upravljanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se vašoj lokalnoj gradskoj kancelariji, vašoj službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici gde ste kupili proizvod.

Izbegavajte korišćenje tečnosti u kesi

Vakuumirajte i zalepite: Pritisnite za auto funkciju

Zalepite: Pritisnite da biste samo zalepili

Pulse: Pritisnite da biste ručno kontrolisali nivo vakuuma. Pritisnite lepljenje kada se dostigne željeni nivo vakuuma

TR - Güvenlik Önlemleri

Bu cihazı kullanmadan önce tüm talimatları lütfen dikkatle okuyun ve gelecekte kullanmak için saklayın. Makineyi fişe takmadan önce kapak üstünün kilitlenmemiş olmasına dikkat edin. Cihaz kullanılmadığında ve temizlemeden önce daima elektrik fişini prizden çekin. Bu cihaz oyuncak değildir; çocuklar tarafından kullanıldığında veya yakınında çocuklar bulunduğunda özel dikkat gösterilmesi gerekir. Bu cihazı çocukların ulaşamayacağı güvenli bir yerde saklayın. Sadece AEG'ün orijinal parçalarını kullanın. Kullanmadan önce daima cihazı, +C2 kordonu ve düğme panelini kontrol edin. Kordon zarar görmüşse, uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Hareketli parçalardan uzak durun. Sıcak olduğunda ısıtma elemanına dokunmayın. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Cihaz düştüyse ya da hasarlı görünüyorsa cihazı kullanmayın. Kordondan çekerek veya kaldırarak, kordonu sap gibi kullanarak cihazı taşımayın, kordonu bir yere sıkıştırmayın ya da kordonu keskin kenar veya köşelerden geçirmeyin. Kordon / fiş ısıtılacak cihazı kullanmayın. Sıcak gaz, ısıtılmış fırın, elektrikli ocak veya diğer sıcak yüzeylerden uzak tutun.

Bu cihazı ıslak veya sıcak yüzeyde ya da bir ısı kaynağının yanında kullanmayın.

Bu üniteyle bir uzatma kordonunun kullanılması daha iyi olacaktır.

Ancak uzatma kordonu kullanıldığı takdirde bu kordon, bu cihazın voltaj değerlerine eşit veya üzerinde değerlere sahip olmalıdır.

Herhangi bir yaralanmayı önlemek için makine fişten çekildiğinde lütfen kordondan değil, fişten tutun.

Cihazı fişe takmadan ve çalıştırmadan önce ellerinizin kuru ve işlemleri yapmanın güvenli olmasına dikkat edin.

Cihaz "AÇIK" veya çalışır durumdayken daima masa veya tezgah gibi sabit bir yüzeyin üzerinde durmalıdır.

Bu cihazda motor yağı veya su gibi hiçbir yağlama maddesinin kullanılması gerekmez.

Bu cihazın hiçbir parçasını, elektrik kordonunu veya fişini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.

Bu cihaz yalnızca evde kullanım içindir.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmadan veya yönlendirilmeden çocuklar gibi fiziksel, algısal veya zihinsel kabiliyetleri düşük veya deneyim ve bilgisi yeterli olmayan kişilerce kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Bu ürün çocukların yakınlarında kullanıldığında yakından gözetim gerekmektedir.

Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, ilgili değişim üretici, servis acentesi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu ürün, kutuplandırılmış bir fişe sahiptir (bir uç, diğer uçtan daha geniştir).

Bu fiş, kutuplandırılmış bir prize sadece tek yönlü olarak takılmak üzere tasarlanmıştır.

Fiş, prize tam uymuyorsa fişi ters çevirin.

Yine de uymuyorsa, uygun prizi monte etmesi için kalifiye bir elektrikçiye iletişime geçin.

Asla fişte herhangi bir değişiklik yapmayın.

Cihaz, hedeflenen başka amaçlar için kullanılıyorsa ya da talimat kılavuzuna göre kullanılmıyorsa her türlü sonuca ilişkin tüm sorumluluk kullanıcıya ait olacaktır.

Yukarıdakilerin sonucu olarak üründe meydana gelebilecek hiçbir hasar garanti kapsamında değildir.

Sorun Giderme

1. Vakumlu paketlenme yapmak istediğimden hiçbir şey olmuyor

Vakumlu kapatıcının çalışan bir prize bağlandığından emin olun Torbanın vakum bölmesine ve hava girişinin altına düzgün yerleştirildiğinden emin olun

2. Poşetteki hava tamamen boşaltılmıyor

Poşetin doğru kenarının tamamen vakum bölme alanının içinde yer aldığından emin olun.

Yalıtım şeridini, ısıtma elemanı yüzeyini ve kapağın altındaki köpük contayı, üzerlerinde kalıntı bulunup bulunmadığı ve doğru konumda olup olmadıkları bakımından kontrol edin.

Hem kapakta hem de vakum bölmesinin çevresindeki tabanda köpük yalıtım contalarında kopma veya zedelenme bulunmadığından emin olun.

Silerek temizleyin ve düzgün bir şekilde yerlerine yerleştirin.

Vakum poşeti sızdırmıyor olabilir.

Tekrar vakumlayın veya başka bir poşet kullanın.

Vakumlama işlemine başlamadan önce, işlemin başında üst kapağın aşağıya itildiğinden ve makinenin her iki ucundan kilitlendiğinden emin olun.

Kırışıkların, kırıntı kalıntılarının, poşetteki yağ veya sıvıların yol açtığı sızıntılar.

Poşeti tekrar açın, poşetin üst kısmını iç taraftan silin ve kapatmadan önce kapatma şeridi boyunca

düzleştirin.

3. Makine vakumlama sonrasında kapatmaya geçmiyor

Poşetin içindeki basınç önceden belirlenen vakum basıncına ulaşmadığı takdirde makine, kapatmaya otomatik olarak geçmez..

Kapatma şeridini ve kapağın altındaki köpük contayı kalıntılara karşı kontrol edin, silerek temizleyin ve tekrar deneyin.

Hem kapakta hem de vakum bölmesinin çevresindeki tabanda köpük yalıtım contalarında kopma veya zedelenme bulunmadığından emin olun.

Oluktan çıkartın, yıkayın ve iyice kurulayın ya da yeni bir köpük contayla değiştirin (cihazı satın aldığınız yerden veya en yakın servis merkezinden temin edebilirsiniz).

Vakum poşeti sızdırmıyor olabilir.

Tekrar vakumlayın veya başka bir poşet kullanın.

Vakumlama işlemine başlamadan önce, işlemin başında üst kapağın aşağıya itildiğinden ve makinenin her iki ucundan kilitlendiğinden emin olun.

Kırışıkların, kırıntı kalıntılarının, poşetteki yağ veya sıvıların yol açtığı sızıntılar.

Poşeti tekrar açın, poşetin üst kısmını iç taraftan silin ve kapatmadan önce kapatma şeridi boyunca düzleştirin.

4. Poşet kapatıldıktan sonra içine tekrar hava girdi.

Kırışıkların, kırıntı kalıntılarının, poşetteki yağ veya sıvıların yol açtığı sızıntılar.

Poşeti tekrar açın, poşetin üst kısmını iç taraftan silin ve kapatmadan önce kapatma şeridi boyunca düzleştirin.

Gıdalardan doğal olarak gaz salınması veya fermantasyon meydana gelebilir (örneğin taze meyve ve sebzelerden).

Poşeti açın, yiyeceğin bozulmaya başladığını düşünüyorsanız yiyeceği atın.

Buzdolabı kullanılmaması veya buzdolabındaki sıcaklık dalgalanmaları yiyeceğin bozulmasına neden olabilir.

Yiyecek bozulmamışsa hemen tüketin.

Poşette vakumun kaçmasına yol açabilecek yırtık veya delik olup olmadığını kontrol edin.

Sivri uçlara sahip sert nesneleri (kemikleri veya kırılmış sert kabuklu kuruyemişleri) vakumlu ambalajlamayın.

Poşetin içindeki keskin kenarları kağıt havlularla tamponlayın.

5. Poşet eriyor ısıtma elemanı aşırı ısınmıştır.

Birkaç dakika makinenin soğumasını bekleyin ve tekrar deneyin.



Ürünün veya ambalajının üzerindeki simge, bu ürünün evsel atık olarak işlenemeyeceğini belirtmektedir.

Onun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir.

Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, ürünün uygun olmayan atık işlemeyle tabi tutulması nedeniyle ortaya çıkabilecek çevre ve insan sağlığına yönelik muhtemel olumsuz sonuçları önlemeye yardım edebileceksiniz.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediyenin hizmet birimleriyle, evsel atık tahliye kurumlarıyla ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

Poşetin içinde sıvı kullanmaktan kaçınin

Vakumla ve Kapat:

Otomatik işlev için basın

Kapat:

Sadece kapatmak için basın

Kademeli:

Vakum seviyesini kendiniz yönetmek isterseniz basın. Arzu ettiğiniz vakum seviyesine ulaşınca kapat düğmesine basın

UA - Запобіжні заходи

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всі інструкції та збережіть їх для використання у майбутньому.

Перед вмиканням пристрою у розетку переконайтеся, що верхня кришка розблокована. Коли пристрій не використовується та перед його чистенням, завжди відключайте його від електроживлення.

Цей пристрій – не іграшка. Коли він використовується дітьми або поруч з ними. необхідно приділяти йому особливу увагу.

Зберігайте пристрій у безпечному місці, недоступному для дітей.

Використовуйте лише оригінальні деталі марки AEG.

Перед використанням завжди перевіряйте пристрій, шнур +C2 та панель с кнопками. Якщо шнур пошкоджений, зверніться до спеціаліста для його заміни.

Тримайтеся подалі від рухомих деталей.

Не торкайтеся нагрівального елемента, коли він гарячий.

Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.

Не використовуйте пристрій, якщо він падав або виглядає пошкодженим.

Не тягніть за шнур, не використовуйте його в якості ручки для перенесення. Не давайте шнуру ніде застрягати та не перекидайте його через гострі краї або кути.

Не користуйтеся пристроєм, коли шнур/вилка вологі.

Тримайте пристрій подалі від працюючої газової плити, нагрітої духової шафи, електричної горілки або інших гарячих поверхонь.

Не використовуйте пристрій на вологих або гарячих поверхнях, або поруч з джерелом тепла. Рекомендуються не використовувати подовжувач.

Однак, якщо такий використовується, він повинен мати характеристики, рівні або перевищуючі характеристики пристрою.

Щоб уникнути травм під час вимикання пристрою із розетки, тримайтеся за вилку, а не за шнур.

Перед вмиканням пристрою в розетку або його експлуатації переконайтеся, що ваші руки сухі і робота безпечна.

Коли пристрій увімкнений або працює, він завжди повинен розміщуватись на стійкій поверхні, наприклад, столі або барній стійці.

Для цього пристрою не потрібно використовувати змазувальні матеріали, наприклад, змазувальне масло або воду.

Не занурюйте ніяку частину пристрою, шнур живлення або вилку у воду чи в іншу рідину.

Пристрій призначено виключно для застосування в домашніх умовах.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо тільки вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцій щодо ви-

користання пристрою від особи, яка відповідає за їх безпеку.

Коли пристрій використовується поруч з дітьми, потребується особливий нагляд за ним. У разі пошкодження шнура живлення, він повинен бути замінений виробником, його сервісною службою чи іншою кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки. Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, цей пристрій має вилку із заданим положенням відносно розетки (один штирок ширший за інші).

Ця вилка призначена для підключення до розетки із заданим положенням отворів тільки в одному положенні.

Якщо вилка не входить в розетку повністю, переверніть її.

Якщо вона все ж таки не входить, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити відповідну розетку.

Ні в якому разі не замінюйте вилку.

Якщо пристрій використовується не за призначенням або експлуатується не у відповідності до керівництва з експлуатації, вся відповідальність за будь-які наслідки лягає на користувача. Будь-які пошкодження пристрою, які є наслідком вищезгаданого, не покриваються гарантією.

Пошук та видалення несправностей

1. Під час спроби зробити вакуумний пакунок нічого не відбувається.

Перевірте, чи підключений вакуум-пакувальний пристрій до робочої розетки. Переконайтеся, що пакет розміщений правильно у вакуумній камері та знаходиться під повітрязабірником.

2. Повітря не повністю видаляється із пакета.

Переконайтеся, що відкрита сторона пакета повністю розміщувалась у вакуумній камері. Перевірте запаювальну стрічку, поверхню нагрівального елемента та спінену прокладку під кришкою на наявність відходів та правильність розташування.

Переконайтеся, що спінені прокладки кришки та основи навкруги вакуумної камери не пошкоджені та не деформовані.

Очистіть та розгладьте їх, і вставте на місце.

Можливо вакуумний пакет має протікання.

Повторіть запаювання або скористайтеся іншим пакетом.

На початку роботи, перед початком процесу вакуумування переконайтеся, що верхня кришка натиснута вниз та зафіксована по обох сторонах пристрою.

Протікання із пакета викликаються зморшками, крихтами, жиром або рідиною.

Перед повторним запаюванням, знову відкрийте пакет, протріть верхню частину зсередини та розгладьте її уздовж запаювальної стрічки.

3. Після вакуумування пристрій не перемикається на запаювання.

Пристрій не перемикається автоматично на запаювання, якщо тиск вакууму всередині пакета не може досягти попередньо заданого значення.

Перевірте запаювальну стрічку та спінену прокладку під кришкою на наявність відходів. Протріть їх та спробуйте знову.

Переконайтеся, що спінені прокладки кришки та основи навкруги вакуумної камери не пошкоджені та не деформовані.

Витягніть їх із пазу, ретельно промийте та просушіть, або установіть нову прокладку (придбайте її в місці продажу пристрою або у найближчому сервісному центрі).

Можливо вакуумний пакет має протікання.

Повторіть запаювання або скористайтеся іншим пакетом.

На початку роботи, перед початком процесу вакуумування переконайтеся, що верхня кришка натиснута вниз та зафіксована по обох сторонах пристрою.

Протікання із пакета викликаються зморшками, крихтами, жиром або рідиною.

Перед повторним запаюванням, знову відкрийте пакет, протріть верхню частину зсередини та розгладьте її уздовж запаювальної стрічки.

4. Після запаювання повітря знову потрапляє в пакет.

Протікання із пакета викликаються зморшками, крихтами, жиром або рідиною.

Перед повторним запаюванням, знову відкрийте пакет, протріть верхню частину зсередини та розгладьте її уздовж запаювальної стрічки.

Може відбутися виділення природних газів або продуктів бродіння із продуктів (наприклад, фруктів та овочів).

Якщо ви думаєте, що продукти почали псуватися, відкрийте пакет та викиньте продукти.

Псування продуктів може бути викликане недостатньою температурою у холодильнику або коливанням температури.

Якщо продукти не зіпсовані, негайно уживте їх у їжу.

Перевірте, чи не має пакет проколів або отворів, які можуть призвести до втрати вакууму.

Не виконуйте вакуумування твердих предметів з гострими краями (наприклад, кісток або осколків горіхової шкарлупи).

Огорніть гострі краї вмісту пакета паперовим рушником.

5. Пакет плавиться. Нагрівальний елемент перегрівся.

Дайте пристрою охолонути декілька хвилин і спробуйте знову.



Символ на виробі або його упаковці вказує, що цей пристрій не може утилізуватися як побудові відходи.

Замість цього його потрібно здати до відповідного збірного пункту для повторної переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечуючи, щоб цей виріб був утилізований правильно, ви допомагаєте запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які, в протилежному разі, можуть виникнути внаслідок невідповідного поводження з відходами.

За більш докладною інформацією щодо повторної переробки звертайтеся до місцевого офісу, служби з утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали виріб.

Не пакуйте в пакет рідину.

Вакуумування та запаювання:

Натисніть, щоб увімкнути автоматичну функцію.

Запаювання:

Натисніть, щоб зробити лише шов.

Імпульси:

Натисніть, щоб вручну контролювати рівень вакууму. Коли досягнуто потрібного вакууму, натисніть кнопку «Запаювання».

- AT** Electrolux Austria GmbH, Campus 21, Europaring F15 202, A-2345 Brunn am Gebirge, Tel: +43-1-86640-323
- BE** Electrolux Belgium, Raketstraat 40, 1130 Brussels, Consumenten dienst: 0902-88 488 (0,75 €/min)
- CZ** Dovoze: Electrolux Domáci spotřebiče CZ, Adresa: Budějovická 778/3, 14000 Praha 4. Zákaznické centrum - Kontakt: tel. 261 302 261, www.electrolux.cz, email: info@electrolux.cz
- DE** Electrolux Hausgeräte GmbH, Fürther Strasse 246, D-90429 Nürnberg, Serviceline: 0911-323-2080
- DK** Electrolux Home Products A/S, Strevelinsvej 38-40, DK 7000 Fredericia, +45 79221100, www.electrolux.dk
- EE** Electrolux Eesti AS, Pärnu mnt 153, 11624 Tallinn Eesti, Klienditoe tel: 665 0020
- ES** Electrolux España S.A. Lda. Av. de Europa, 16. 28108, Alcobendas, Madrid, Teléfono de atención al consumidor: 912 665 682
- FI** Oy Electrolux Ab, Lautatarhankatu 8 B, PL 1002, 00580 Helsinki, Kuluttajaneuvonta puh: 09 8563 6000 www.electrolux.fi
- FR** Service Conseil Consommateurs ELECTROLUX France SAS, 60260 Senlis, Tél: 800 500 020 (Service gratuit + prix appel)
- GB** Electrolux Appliances PLC, Addington Way, Luton, Bedfordshire, LU4 9QQ, UK
- GR** Εξυπηρέτηση πελατών: 2109854880, Διεύθυνση: 3 Artemidos str. 15125, Marousi Greece
- HR** NAZIV ARTIKLA: Vacuum Sealer, TIP PROIZVODA: E4VS1-AG, PROIZVOĐAČ: ELECTROLUX APPLIANCES AB S:t Goransgatan 143 SE-105 45 Stockholm, Švedska, www.electrolux.com, UVOZNIK: ELECTROLUX d.o.o., 10 000 Zagreb, Slavonska avenija 6a, Tel: 01/6323338
- SI** Ime: VACUUM SEALER, Vrsta izdelka: E4VS1-AG, Proizvajalec: ELECTROLUX APPLIANCES AB S:t Goransgatan 143 SE-105 45 Stockholm, Sveden www.electrolux.com, Država Izvora: Kitajska, Regionalna Naslov: ELECTROLUX d.o.o. ,10000 Zagreb, Slavonska avenija 6a, Tel: 01/2425730
- HU, BG** Forgalmazó: ELECTROLUX LEHEL KFT. 1133 Budapest, Váci út 80. Származási hely: KINA
- IE** Electrolux Group Ireland Ltd, Suite 7 & 8 Westland House Westland Business Park, New Nangor Road, Dublin 12, D12 TR98, Ireland
- IT** Electrolux Italia SpA, Via del Mulino 1, palazzo U10, piano 9, 20090 - Assago (MI) – Italy. Servizio consumatori: 0434 3951
- LT** Importuotojas: UAB Electrolux, Ukmergės g. 219, Vilnius 07152, Lietuva, Tel. +37052106621; www.electrolux.lt
- LU** Electrolux Luxembourg S.a.r.l, Rue de Bitbourg 7, 1273 Luxembourg - Hamm, Tel: + 352 42 43 11, Fax: +352 42 43 13 60
- LV** Importētājs: Dunties iela 17A, LV-1005 Riga, Klientu serviss: +371 67313626
- NL** Electrolux Home Products Nederland BV, Vennootsweg 1, 2400 AC Alphen a/d Rijn, Consumentenbelangen 0172-468300
- NO** Electrolux Home Products Norway AS, Drammensveien 260, 0277 Oslo, Norway, Tel: +47 22 72 24 00, www.electrolux.no
- PL** Electrolux Poland Sp. z o.o. ul.Karolkowa 30, 01-207 Warszawa; Infolinia Electrolux tel: 22 749 61 00
- PT** Electrolux , Lda. Taguspark - Av. Prof. Doutor Cavaco Silva Edifício Ciência II, nº 11- 1C e 1D 2740-120 Porto Salvo, Apoio ao consumidor: 308 800 295
- RO** Electrolux Romania SA, Bd. Traian 23-29, Satu-Mare 447230 Call Center 021 9913
- RU** Произведено в КНР компанией Электролюкс Аплаенсес АБ, Ст. Горансгатан 143, 105 45 Стокгольм, Швеция (Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Sweden). Не подлежит государственной регистрации и обязательному подтверждению соответствия.
- SE** Electrolux Hemprodukter, ST:Göransgatan 143, 10545 Stockholm, Tel 08-7386000, www.electrolux.se
- SK** Dovoza: Electrolux Slovakia, Adresa: Galvaniho17/B, Bratislava, 82104. Zákaznícke centrum - Kontakt: tel. 032 7441294, www.electrolux.sk, email: zakaznicke.centrum@electrolux.sk
- TR** Electrolux A.Ş, TarlaBaşı Bulvarı No: 35 Taksim, İstanbul, 34435 İstanbul, Müşteri Hizmetleri Tel: 0 850 250 35 89
- UA** Набір аксесуарів E4VS1-AG для пилососів Vacuum Sealer До набору входять: 2 фільтри, що можна мити водою. Моделі пилососів, до яких підходить цей набір, вказано на упаковці. Не підлягає сертифікації. Зберігати в сухому місці. Строк зберігання не обмежений до початку використання. Вироблено в Китаї компанією Электролюкс Аплаенсис АБ, Санкт Гьорансгатан 143, SE 105 45, Стокгольм, Швеція (Electrolux Appliances AB, St.Göransgatan 143, SE 105 45 Stockholm, Sweden). Уповноважений імпортер в Україні: ДП «Электролюкс ЛЛС», 04073, Україна, м. Київ, пр-т. С. Бандери, БЦ «SP Hall», тел.: 0800-50-80-20.